

EL SEÑOR

Don José Sainz Castillo

Ingeniero Jefe de la Sección Agronómica de Navarra
falleció a la una de la madrugada de ayer, a los 50 años de edad
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
R. I. P.

Su esposa, doña Jesusa Ricázar; hijos, don Eduardo y don Jesús María; madre, doña Josefa Castillo; hermanas, doña Consuelo y doña Purificación; hermanos políticos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amistades tan irreparable pérdida les ruegan encarecidamente se sirvan encomendar al Señor el alma del finado y asistir a la conducción del cadáver y funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, 21, en Tudela, a las UNCE, en la S. I. Catedral, por cuyo favor les quedarán profundamente agradecidos,
Tudela, 21 de Febrero de 1933

El duelo se despide en el templo. La familia no recibe.

Todas las misas que se celebren hoy, hasta las doce, en las parroquias de la ciudad e iglesia de San Ignacio, y en las cinco parroquias y PP. Redentoristas (S. Ignacio) de Pamplona, serán aplicadas por el alma del finado.

El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de Tarazona, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Cesárea Lacasta y Goñi

Viuda de don Corpus Arbizu
falleció el día 22 de Febrero de 1932
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.

Su hermano, don Vicente; hermanos políticos, don Ramón Mercier, don Eucario Arbi y doña Juana Echauri; sobrinos, primos y demás interesados,

SUPLICAN a sus amistades les tengan presente en sus oraciones ante Dios Nuestro Señor.

Todas las misas que se celebren mañana, MIÉRCOLES, 22 del actual, en las cinco parroquias y convento de P.P. Capuchinos, de esta ciudad, serán aplicadas por el alma de la finada.

Pamplona, 21 de Febrero de 1933

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

La Diputación de la República

Declamamos en nuestro artículo anterior, que Navarra es esencialmente agrícola. Cuando la Gestora se hizo cargo de la administración de su vida foral, esta había concretado actividades calificadas y estimables en tres aspectos de la vida agrícola: Colonización, Disfrute de la tierra; y Reivindicación de bienes comunales.

La primera parte la dejamos tratada con la formación y objetivo de la Junta de Colonización, que no ha vuelto a reunirse desde que se constituyó esta Diputación. Vamos hoy con las dos restantes; y otro día seguiremos con la Reforma Agraria: con lo que Navarra ha dejado de hacer, y debiera haber intentado cuando menos.

El disfrute de la tierra había ya demarcado el cauce de trabajo definitivamente. ¡Aquello que si fué obra revolucionaria! La Diputación propuso limitar el reparto de parcelas vecinales en terrenos comunales, a los que satisficieran determinada cantidad de contribución. Y en el seno del Consejo Foral se elevaron dos veces distintas: la orientación conservadora que opuso a la renovación carencia de facultades; y un clamor de mayoría, para que fuera reducido el tope límite o se reconociera la autonomía municipal con capacidad de restringirlo. Llevó la voz del avance en aquellas sesiones memorables el señor Martínez de Morentin, a la sazón consejero foral, antes Diputado en tiempos de la Dictadura. Fué entonces cuando la Diputación, dando el auténtico significado de la revolución que aquel principio ponía en vigor, al limitar los derechos individuales de los ciudadanos afectados, para sustituirlos por el derecho social del trabajo; respondió a la exigencia de un más allá con el verdadero sentido de gobierno y de orientación, que pretendía afirmar nuevo espíritu, nuevo orden de principios, el nuevo derecho que se instituyó, en el liberalismo económico era sustituirlo por las nuevas corrientes sociales; porque, establecido aquél, sus ulteriores modalidades eran fatal consecuencia de las nuevas normas colectivas. Así ha sido tan sencillo hoy a la Gestora, hacer avanzar el tope a los límites a los que pretendía llevarlo la propuesta más radical del Consejo Foral, (de ese Consejo despreciado por la Gestora, por rancio, retrógrado y anquilosado!

En la reivindicación de terrenos comunales, la Gestora ha dado un salto atrás sin justificación. "Trabajadores" nos ha referido algo de lo sucedido en Carcastillo y en Píllas, algo que es lamentablemente significativo, algo que nos resistimos a creer y que no queremos repetir con relación al caso primero, por sus derivaciones individuales siempre confusas y molestas; pero que, vamos a comentar en el segundo como caso tipo, para terminar estas cuartillas.

Píllas había perdido su patrimonio municipal. Se lo habían repartido los labradores, sin más límite que sus apertencias y sus posibilidades de cultivo. El terreno comunal había pasado a ser pedáneo privado de los beneficiarios terratenientes. Estos además integraban el Ayuntamiento en pleno. Ni una minoría representaba los intereses del vecindario. Todos las capitulares eran propietarios de terrenos del erario del común, si quiera le fueran a través de fórmulas jurídicas cuyo detalle no viene al caso, y tuvieron en su poder ostentando con jactancia, informes de letrados de reputación y nobleza.

Corría el año 1922. El problema se planteó ante la Diputación. Y la Diputación, a instancias de los desheredados, contra el acuerdo municipal, por encima de los interesados movimientos de aquellos capitulares; creó un nuevo orden en la esfera de las actividades forales, acordó proceder a un deslinde administrativo, en el cual demarcó, de modo y rebaja por el patrimonio comunal de las corralizas de Píllas.

No pudo seguir su obra. Aquella Diputación fué sustituida en 1923. La Dictadura ha hecho dormir al expediente en su impuesta estalipia. Al salir del sopor, en Píllas no existía ya—a pesar de buscarlo con reiteración—ni siquiera quién ejercitara ante la Diputación el derecho de petición. Mas, advino la República, y la convulsión del cam-

EL SEÑOR

Don Nicolás Mangado y Erce

ABOGADO DEL I. COLEGIO DE ESTA CAPITAL
falleció ayer a las cinco de la tarde
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Fernanda Torres; hijos, María Antonia, Miguel Javier, María Blanca y Catalina; hermanos, don Galo María, doña Jesusa y don Miguel Mangado; madre y hermanos políticos, primos y sobrinos,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomiendan a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a los funerales que se celebrarán HOY, martes, día 21 del actual, a las UNCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

DOMICILIO: Navas de Tolosa, 5 Pamplona, 21 de Febrero de 1933

La conducción del cadáver tendrá lugar HOY, martes, a las CINCO de la tarde, desde la Clínica del Hospital Provincial.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

DON SEBASTIAN GASTEARENA Y EGUZQUIZA

falleció el día 22 de Febrero de 1932
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.

Sus hijos, don Félix, don Joaquín y don Luis; hijas políticas, nietos, nieto político, hermano político, sobrinos y demás familia,

SUPLICAN a sus amigos un recuerdo para su memoria y una oración para su alma.

Todas las misas que se celebren mañana, MIÉRCOLES, día 22, en las iglesias parroquiales de San Nicolás, en Pamplona, Añezcar, Labayen, Erason, Santa María, de Tafalla, Escuelas Pías de la misma ciudad y Capilla de Añituzta, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Pamplona, 21 de Febrero de 1933

Protesta por el derribo del Monumento del Sagrado Corazón de Jesús en Bilbao

Se advierte a cuantos deseen sumarse a esta protesta se apresuren a hacerlo hoy mismo de 9 a 1 y de 3 a 7 en la misma Oficina, Plaza de la República, 7, bajo, pues se darán terminadas las firmas en este día.

Se advierte a cuantos deseen sumarse a esta protesta se apresuren a hacerlo hoy mismo de 9 a 1 y de 3 a 7 en la misma Oficina, Plaza de la República, 7, bajo, pues se darán terminadas las firmas en este día.

Sobre euzkera

Manejaundi! Mantener nuestra postura refutando a "Manejaundi" o rectificar y como esto es lo noble aunque no lo más fácil a él nos encaminamos.

Reconocemos nuestra dureza al contestar a "Manejaundi" en nuestro primer artículo, pero no rectificamos lo referente a "maruna". Dicha palabra apareció en Navidades en un artículo en que "Manejaundi" hablaba del mercado de Pamplona. Duros sí, pero mentirosos no.

Y, finalmente no queremos contestar a los otros extremos—materia hay para ello—por no agriar más este asunto, y gustosos hacemos el sacrificio de nuestro amor propio, a cambio de que los lectores de LA VOZ DE NAVARRA no se priven de los artículos de "Manejaundi".

Varios euskeldun berris

Napar Buru Batzarra

AGINTZA

Napar-Buru-Batzarra'k Uri-Buru-Batzareri, hots, dei au dela bide, Iruña'ko Euzko-Etxea'n izanen den batzarrena. Epailaren 5'gean, goteko amarretan Erdubekarrak dira Uri-Buru-Batzarren alduna. Bertan, Jel-Alderdiaren Erri-Arau Berria onesteko dukete saila eta, ondoren, izendatze berriak egin.

Baita ere lardukiko da zer nai on-eritziok gaitz.

Txede au dela-ta, euzkero diegu ego-ria Uri-Buru-Bat'ar guzieri Arau Berri onen esaria. Oker bear dituzte orai jaitzaleak biltzartu esandako eguna gar-be. Biltzar ontan, erasansak agertuko dituz Tolosa'n izan aldunak eta onargai emanen de Arau Berria'n esaria baita ere Iruña'ko batzarrera-bearrak diren asmoak.

Iruña'n Otsail, 19'gean.

NAPAR-BURU-BATZARRA'K

Lendarria,

URMENETA'AR A.

JUNTA MUNICIPAL NACIONALISTA DE IRUÑA

A todos los afiliados a esta Junta, se les convoca a Asamblea extraordinaria, para el próximo domingo día 25 del actual mes de Febrero, a las cinco de la tarde, en los salones de "Euzko-Etxea", y en el caso de no reunirse número suficiente de afiliados, a las cinco y media, en segunda convocatoria, para el estudio y aprobación del Proyecto de Organización Regional del P. N. V. en Nabarra.

Iruña, 23 de Febrero de 1933.

Por IRUÑA BURU BATZARRA,
Moisés de Urmeneta, Presidente

Movimiento nacionalista

EL MITIN DE DESOJO SUSPENDIDO

Debido a la gran nevada del domingo pasado, fué suspendida la fiesta vasca y el mitin nacionalista que se había organizado en Desojo con motivo de la inauguración del Centro Vasco de aquella localidad en colaboración con los cuadros de espatadantaris de Euzko Etxea de Lizarra y los oradores patriotas señoría María Pilar de Iruña, don Celso Pérez de Ibarbe y don José de Ulbarri.

Oportunamente anunciaremos la fecha en que esta fiesta ha de tener lugar.

LOS MENDIGOZALES DE LIZARRA

El domingo realizaron un grupo de mendigozales del "Azpatasun" de Lizarra una excursión de propaganda por los pueblos vecinos. La gran nevada que había caído no hizo retroceder a estos bravos muchachos

que repartieron la propaganda patriótica en Ayegi, Zubielki y Arbeiza, siendo muy bien recibidos por los vecinos patriotas de aquellos pueblos, donde dejaron sembrada la doctrina de Jel, única redentora de nuestra patria Euzkadi.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libretas ordinarias a la vista...	3'50 por 100
Imposiciones anuales...	4'25 "
Imposiciones semestrales...	3'75 "
Cuentas corrientes a la vista...	2'50 "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 80 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Euzaneche

SUCURSALES: Alsasua, Añiz, Arbañá, Añel, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Ecos de sociedad

VIAJES
De Sevilla el ingeniero don José María Rodríguez.
De Madrid el ex alcalde de esta ciudad don Manuel Negrillos.
De la misma capital el ingeniero subdirector de Caminos don Carmelo Monzón.
A Barcelona el conocido industrial don Manuel Cabasés.
De Madrid la bella señorita María González Moreno.
A su destino marchó el nuevo párroco de Artozqui, don Rafael Goñi.
De Madrid los tenientes de alcalde del Ayuntamiento de esta capital don Salvador Goñi y don Corpus Dorronsoro.
H asalido para Londres nuestro distinguido paisano don Román Oyarzun.
Se trasladaron a San Sebastián las distinguidas señoritas Gloria y Kuki Alzugaray.
A Madrid, desde Torres del Río, el doctor Belzunceguil con su familia.

ENFERMOS
Ha salido a la calle, después de su pasada enfermedad, don Ramón de Goñi, en su calidad de secretario del N. B. B., lo que celebramos.

Ayer falleció en Tudela tras rápida enfermedad y después de haber recibido reverentemente los Santos Sacramentos, el distinguido caballero don José Sainz Castillo (que en paz descanse).
Su muerte tanto en Tudela como en Pamplona, ciudades ambas en la que era apaciguado, produjo al ser conocido, penosísima impresión, puesto que nadie podía esperar tan terrible y fatal desenlace en un hombre lleno todavía de energías, y en edad de desarrollarla con la actividad que le caracterizaba.
Por otra parte el alto cargo que desempeñaba, sus relaciones de familia, y las que mereció a su trato y carácter tan sencillas como atrayentes se había granjeado, han sido parte para que el sentimiento de su inesperado fallecimiento haya alcanzado a extensos sectores de la sociedad.
Con verdadera sinceridad damos nuestro sentido pésame a su esposa doña Jesús Alcazar, hijos don Eduardo y Jesús María, madre doña Josefa, y hermanas doña Consuelo y doña Purificación y demás familia, para quienes pedimos al Cielo la resignación cristiana que en estos terribles momentos han de necesitar mientras nos unimos a sus oraciones con el fin de que Dios conceda si es que no le ha concedido, al alma del cristiano y virtuoso caballero el descanso eterno entre los bienaventurados.

PREPARACION MERCANTIL
Ciudadela, 13 segundo

NATALICIOS
Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño, primero de su matrimonio, doña Josepha Echeolena, bella esposa del probo empleado del Banco Español de Crédito, don Santos Echeverría, continuando tanto la madre como el recién nacido en perfecto estado de salud.
Ehonorabuena a los venturosos padres.
Doña Emilia Arbeloa, bella esposa de don David Martínez, ha dado felizmente a luz un hermoso niño, al que le han impuesto los nombres de Ramón María José.
Reciban nuestra enhorabuena los padres.
Ha dado a luz felizmente un robusto niño la esposa del industrial don Juan Ercilla. La madre y el recién nacido se encuentran bien.
Ehonorabuena a los felices padres.

J. Alcalde Echeverría
Médico por oposición de la Maternidad Provincial.
Ha trasladado su consulta y domicilio a Paulino Caballero 4, segundo derecha.
Consulta de 11,30 a 1,30 y de 4 a 5. Teléfono 2648.

Con motivo de cumplirse el primer aniversario de la muerte del respetable Provisor y Vicario General de la Diócesis, don Ezequiel Seminario Martínez (q. e. p. d.), se celebró ayer a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Mañeru una solemne función de aniversario para contener el enorme gentío que acudió al únebre auto de la villa y de otros puntos, dadas las bien merecidas simpatías con que contaba el finado.
Reiteramos con este motivo nuestro más sincero pésame a los familiares y especialmente a sus padres don Ezequiel y doña Celestina.
A los 67 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y con santa resignación, ha fallecido en Gorriti el respetable caballero don Pedro de Alduntzin.
(G. B.)
Fue muy ferviente católico; toda su vida supo defender valientemente nuestros Fueros.
La conducción del cadáver se vio muy concurrida, ya que supo ganar las simpatías de cuantos le conocieron.
Vimos entrar entre sus atribulados hijos don Luis de Alduntzin (presbítero), doña Asunción y doña Felisa, hermanos políticos don Andrés de Garro, primos y sobrinos don Doroteo de Clárruz y otros abettados de Tolosa, cuyos nombres sentimos no recordar.
Reciba nuestro más sincero pésame su familia, especialmente su hijo don Luis, estimado amigo nuestro.

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA
Hoy hará un año que falleció santamente cual cumplía a caballero tan cristiano y ejemplar don Sebastián Gascaarena y Eguzquiza (que en paz descanse).
A pesar del tiempo transcurrido su recuerdo permanece inalterable en la memoria y sobre todo en el corazón de cuantos tuvieron ocasión de conocerle y tratarle.
Y es que hay personas que dejan tras sí una estela tal de bondad y de buenas obras que no es posible olvidarlas porque ésta se enarga a cada momento de traerla a la memoria. Y una de ella era don Sebastián.
Por eso no podemos menos de renovar a sus hijos don Félix, don Joaquín y don Luis y demás familia el testimonio de nuestro pésame y de asegurarnos que tomamos parte en las oraciones que de un modo especial le han de dedicar hoy, fecha de tan terrible y amargo recuerdo para ellos y para cuantos tuvimos el placer de conocer a don Sebastián, cuya alma seguramente está gozando de Dios en la gloria.

FERMIN GORTARI
Garganta, Nariz y Oído
ZAPATERIA, 52 2.
Encargue los recordatorios de defunción en San Nicolás, 31, Imprenta. Precios económicos

Sello YER
DOLOR DE CABEZA
GRIPE
RESFRIADOS
DOLORES REUMATICOS Y NERVIOSOS Y LOS ESPECIALES DE LA MUJER



Ayer nos vino dolorosamente sorprendido por la triste noticia del fallecimiento de don Nicolás Mangado y Erce (que en paz descanse).
No ya por el cargo de Juez municipal, que con tanta probidad había ejercido durante varios años, sino por sus cualidades especiales de bondad y amabilidad simpática y franca, era una de las personas más conocidas y estimadas en Pamplona.
¿Quién no habló ayer de él con pena, y quién no le dedicó un recuerdo afectuoso?
Era el animador constante de las penas, el amigo siempre dispuesto a hacer un favor al primero que se lo pidiese, en fin, una de esas personas con las que siempre se cuenta para cualquier trance de necesidad o simplemente de compañía amena y grata.
No necesitamos por tanto decir que la impresión general fué en Pamplona de sincero y profundo sentimiento.
Y si en todas partes su muerte causó tristeza y pesadumbre, calcúlese la que tuvo que producir en su hogar.
Por eso, pueden creernos su afligida esposa, doña Fernanda Torres, hijos María Antonia, Miguel Javier, María Blanca y Catalina, y sus hermanos, nuestro compañero don Galo María, doña Jesús y don Miguel, madre, y demás familia, que nos unimos muy de veras a su dolor, y a sus oraciones, en las que agradeceríamos a nuestros lectores y amigos tomasen también parte.
—Mañana hará un año que dejó esta vida para gozar de la eterna, la virtuosa señora doña Cesárea Lacasta y Goñi, viuda de don Corpus Arbizu (q. e. p. d.)
El tiempo transcurrido no ha sido parte para que se haya podido amortiguar el buen recuerdo que de esta señora toda bondad guardamos cuantos la conocimos.
Por eso volvemos a reiterar a su hermano don Vicente, y hermanos políticos don Ramón Mercier, don Eucario Arbizu y doña Juana Echauri la expresión de nuestro sentido pésame, y la seguridad de nuestras oraciones y las de nuestros lectores y amigos, aun cuando piadosa y cristianamente supongamos que el alma, llena de merecimientos de doña Cesárea, está gozando de la felicidad eterna.
R. I. P.

EN EL GIPUZKO-IDAZKARITZA

Brillante conferencia de don Pedro de Garmendia sobre Zuberoa, Benabarra y Laburdi

En el cursillo que el Secretariado Patriótico de Gipuzkoa ha organizado para los propagandistas nacionalistas correspondió en la pasada semana disertar al erudito secretario de "Eusko-Itaskuntza". El tema había despertado singular interés, y éste era plenamente justificado dadas las polémicas que en torno a Laburdi, Zuberoa y Benabarra se han suscitado, y la nebulosa que rodeaba a estas regiones pertenecientes a la nación euskadiana, hasta que han sido bastante disipadas merced a los trabajos del insigne, e injustamente ignorado, historiador don Arturo Campión.
Zuberoa. Inicéase la historia de Zuberoa en el siglo IX, en el que fué erigida en Vizcondados, a favor de Aznar-Aznariu, el cual merced a tratados que realiza con poderosos vecinos muestra su independencia y cierta supremacía política. Extiingue en el siglo XII la descendencia masculina de Aznar, y Zuberoa por descender de Aquitania queda bajo la dominación Inglesa. Los zuberotarras acostumbrados a su independencia subyévanse repetidas veces, y al mando de Anger repelen al ejército invasor. Reanuda en 1294 las luchas entre Francia e Inglaterra. Anger ocupa nuevamente Zuberoa. Mas intervienen el Papa y el Rey de Francia, y en 1307 la cede al Rey de Navarra.
En 1449, Gastón XI, conquista Zuberoa y durante todo el reinado de Carlos VII la conserva. Luis XI vuelve a apoderarse de Zuberoa, hasta 1464, fecha en la que le cede definitivamente a Gastón de Bearn, y desde entonces hasta la Revolución, la historia de Zuberoa se confunde con la de Benabarra y Bearn.
Organización.—Las personas eran libres en Zuberoa, aunque sus diferencias existían entre caballeros e infanzones. Dedicábanse a la agricultura.
La base de la administración era la parroquia, especie de comunidad civil. Varias parroquias integraban otra división administrativa, llamada "degairie o vic". Y varias "degairies" formaban una "messagerie" con un jefe a la cabeza.
El poder central lo ostentaba el Vizconde. Mas no era efectivo, pues este residía en las Juntas, cuyo origen antiquísimo se ignora.
Estas Juntas se componían del clero, la nobleza y el Estado llano.
El poder eclesiástico residía en el Obispo de Olorón. Había bastantes monasterios, que servían también de hostelerías. La mayoría remontábanse a los siglos XI y XII.
La justicia en primer grado la ejercían los "fermances-nesalleres", los jurados y los "degans". La superior correspondía al Tribunal de Licharre.
No tenía impuestos Zuberoa. Sin embargo Luis XV y XVI la hicieron partícipe de sus cuantiosos gastos, originándose por ello constantes protestas.
Benabarra.—Tampoco puede precisarse su origen histórico. En el siglo XI Sancho Guillermo vende Arberoa, Osses, Aza y Baigorri a Sancho el Grande, Rey de Navarra. Sin embargo la situación de esta región durante dos siglos se desconoce. En 1120 Osses y Aza pasan de nuevo a poder del Duque de Gasuña.
En 1203 Benabarra parece constituirse definitivamente y forma la sexta merindad de Navarra, con el nombre de Ultra-Puertos, yendo su historia hasta el siglo XV unida a la de Nabarra.
En tiempo de Juan de Albret inicéase la invasión de Navarra por Fernando el Católico, y a consecuencia de las derrotas sufridas Juan de Albret quedó únicamente en posesión de Benabarra, con excepción de San Juan de Pie de Puerto.
Durante el reinado de Juana de Albret, Benabarra se vio agitada por luchas religiosas, que duraron hasta 1570. Enrique III, su hijo, cuando ascendió al trono de Francia dispuso la incorporación de su Estado a la corona francesa, pero no el de Benabarra que no fue unida a Francia hasta 1620 bajo el reinado de Luis XIII. Desde esta época su historia se identifica con la de las otras regiones hermanas. Conserva hasta la Revolución sus fueros, Juntas, Estados Generales, Tribunales, etc., y distingue siempre por su tenaz resistencia a toda penetración del poder central.
Aporta el señor Garmendia interesantes referencias sobre la organización administrativa, jurídica y eclesiástica, de Benabarra, y trata a continuación de
Laburdi.—Lope-Sancheo es su primer Vizconde, en 1203. Leonor de Aquitania puso a Laburdi bajo la dominación de Francia primero, y de Inglaterra después, suscitándose las consiguientes sublevaciones. Ricardo Corazón de León decretó que Bayona no sería la capital de Lapurdi. Esta separación originó grandes rivalidades entre bayoneses y

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
En San Juan Bautista.—Don Eduardo Lázaro, Chapitel, 20 tercero.
En San Saturnino.—Don Cayo Buldaín, Campana, 4, primero.
En San Agustín.—Don José Ardanz, Estafeta, 61, cuarto.
En San Nicolás.—Don Rafael Osacar, San Antón, 12, primero izquierda.
En San Lorenzo.—Don Inocente Zabalo.
FARMACEUTICO
Sr. Sánchez Azcona.—San Saturnino, 7.
Sr. Navascués.—Estafeta, 89.

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
José Luis Jiménez, de 4 años, herida contusa en la región superciliar izquierda, s. c.
Jesús Espaza, de 18 años, herida contusa en el párpado superior izquierdo leve sin complicaciones.
D. G., de 26 años, herida contusa en la mano izquierda, leve s. c.
María Iribarren, de 51 años, fractura de colles, leve s. c.
Julio Calleja, de 23 años, herida contusa en la frente, leve s. c.
Angel Lucía, de 26 años, herida incisa en la mano derecha, leve s. c.
Josefa López, de 38 años, quemaduras de primero y segundo grado en el antebrazo derecho, leve s. c.
LE SUSTRAREN 240 PESETAS DEL CAJON DEL ESTABLECIMIENTO
Ante la Guardia civil de Echarri Aranz ha denunciado el vecino de la misma villa Vicente Bacáico, que de un cajón del establecimiento de bebidas que posee, le habían sustraído 240 pesetas, sin que haya notado señal alguna de violencia.
A pesar de las pesquisas practicadas por la Guardia civil, no han podido ser hallados los autores de la sustracción.
DETENCION DEL AUTOR DE UNOS DISPAROS
Por la Guardia civil de Villafranca se ha procedido a la detención en un establecimiento de bebidas de aquella localidad el vecino de Milagro Juan Gardé León, como autor de disparos con arma corta contra su vecino Gregorio Alfaro.
Se le ha puesto a disposición del Juzgado.
DENUNCIA DE CARRETERAS
La Guardia civil de Marcella ha denunciado en el kilómetro 48 de la carretera del Carrascal a un vecino de Peratta, por infringir el reglamento de circulación urbana e interurbana.

En el Gobierno civil

En nuestra visita diaria al gobernador, señor Solozábal, nos manifestó: Que había recibido a la vez a una comisión del Ayuntamiento de Santacara y a otra de la U. G. T. de la misma localidad, para solucionar los incidentes acaecidos días pasados en la citada villa, los que quedaron firmando los de la U. G. T. un escrito de conciliación en el que reconocen la falta grave cometida el día 17 contra el Ayuntamiento y estos a su vez quedaron conformes en hacer gestiones para que el Juzgado anule la causa que se ha instruido con motivo de los incidentes.
Nos dijo también que a sus manos habían llegado unas hojas clandestinas con el título "La relación de izquierdas para el gobierno de las derechas", cosa que no está dispuesto a consentir y que de hallar a los autores de estas hojas serán puestos a su disposición, para aplicarles el castigo que en justicia proceda.
Por último nos comunicó que había mandado un delegado a Carcastillo para que le informe de quienes son los responsables de las últimas no autorizadas manifestaciones en aquella villa, para obrar en consecuencia.

Leija "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
ABAUO RUIZ DE MENDOZA

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
San Félix, obispo; Dositeo, monje; Severino, ob. Pd. Pedro Maximino, mártir; Maximiliano, Paterio, obs.; Secundino, Saturnino, Fortunato, Siricio, Servulo, Félix, Verulo y compañeros mártires.
San Dositeo, monje
Educado muy regularmente en su juventud y sin conocimientos religiosos, Dositeo experimentó los efectos de la divina gracia al emprender por mero recreo un viaje a Tierra Santa. Vió un cuadro del infierno, conmoviéndose tanto al comprender su significado, que no quiso entender más en las cosas del mundo. Entró religioso y se dio a ejercicio de todas las virtudes en especial de la obediencia. Murió físico, siendo joven aún, pero muy maduro para el cielo. A un santo religioso manifestó el Señor a San Dositeo ocupando el lugar más eminente, aunque por su delicada salud no había observado todo el rigor de la Regla, pero que había obedecido siempre con toda perfección.

LA NOVENA DE LA GRACIA EN EL CASTILLO DE JAVIER DEL 4 AL 12 DE MARZO
La Acción Católica de la Mujer ha organizado, con la aprobación del Ilustrísimo Prelado, una solemnisísima Novena de la Gracia en el Santo Castillo de Javier, del 4 al 12 de Marzo próximo.
Todos los días, por la mañana, habrá misa de comunión general, y por la tarde, a las cuatro y media, solemne función religiosa en la que, cada día, distinto orador sagrado, cantará las glorias de nuestro invicto Apóstol.
La Acción Católica de la Mujer se complace en invitar a todos los devotos de nuestro Santo acudan a la citada Novena que va a celebrarse en el histórico Castillo de Javier.

EXERCICIOS ESPIRITUALES
La Asociación de Hijas de María de Pamplona ha dispuesto una tanda de Ejercicios Espirituales para la Sección de Mayores y sus Asociadas en la iglesia parroquial de San Agustín.
Todos los días habrá dos actos, el primero a las diez y media de la mañana (y no a las once como dicen los avisos de mano) con misa, meditación y conferencia. El segundo a las siete y media de la tarde con plática y sermón.
El domingo 26 será la Comunión general a las ocho de la mañana y por la tarde el ejercicio de terminación con Te Deum, será a las cuatro y media.
Como los ejercicios son organizados por las Hijas de María, los bancos se reservan para las asociadas, las cuales deberán llevar cinta y medalla.
Los Ejercicios serán dirigidos por el R. P. José Antonio de Laburu.
ADORACION NOCTURNA
SECCION DE PAMPLONA
Día 22; primero, San Pascual Bailón, por

"SAN ROQUE"

JEREZ QUINADO
GRAN TONICO RECONSTITUYENTE
Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de MILAN 1920-PARIS-FLORENCIA 1927-LIEJA 1928 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1929.

-Notas judiciales-

SENALAMIENTOS
Vista ante la sala de lo civil del pleito que procede del Juzgado de Primera instancia de Tafalla, que siguen don Pedro Elorz Tutón, con don José Barbería Caballero, sobre interdicto de recobrar la posesión.
Informarán los letrados señores Aizpún y Collo.
Procuradores señores Astiz e Iñarra.
—X—
Vista ante la misma Sala, del pleito de la misma procedencia, que sostienen don Felipe García Pérez, demandante apelado, con don Pedro Elorz Tutón, demandante apelante, sobre interdicto de recobrar la posesión.
Informarán los letrados señores Collo y Aizpún.
Procuradores señores Iñarra y Astiz.
SENTENCIA
El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia en causa procedente del Juzgado de Estella en causa procedente del Juzgado de Teófilo García Vergara, del delito de desacato a la autoridad de que venía acusado por el Ministerio Fiscal y declarando de oficio las costas.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 40, 1.º Tel. 1448

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
NACIMIENTOS
Manuel Alfaro Aoz y Ochoa de Alda.
Carlos José Luis Domingo García Sainz.
DEFUNCIONES
Eulalia Michel, de 19 años, de Pamplona, San Nicolás, 74, primero.
Joaquín Larramendi, de 72 años, de Egozcue, Calderería, 15, tercero.
Fio Fuentes, de 82 años, de Berlain, General Moriones, 6, quinto.
Jesús Oñiano, de 11 años, de Sesma, Hospital civil.
Felisa Ramírez, de 1 mes, de Pamplona, Inclusa.
MATRIMONIOS
Alfonso López, de Pamplona, con Purificación Pagador, de Zaragoza.
José Berrope, de Bilbao, con Fausta Urbeltz, de Linzoain.

De interés a los viticultores

Los abonos "ALGRY" especiales para VITAS, se fabrican en el LABORATORIO ENOLOGICO DE LA RIOJA, cuyo centro tiene una sección especial para análisis, y corrección de los vinos alterados, defectuosos o enfermos.
OFICINAS, Cervantes, 1.-LOGROÑO.-Teléfono 1814.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,60 » »
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalán con la Chapitel.

En el Coliseo Olímpia

RAMON NAVARRO, CON BIGOTE Y UNIFORME
Novarro, otra vez de bigote... y de uniforme. Buenas noticias para sus admiradores, que si no se han cansado de verle profumemente rasurado, volverán a notar qué bien le queda el bigote que, los teutones especialmente, exhiben con orgullo. Precisamente porque es militar teutón del ejército austriaco, debió recurrir a ese accesorio para mayor realismo y adorno en su función. Ramoncito, hará su reaparición en "Al despertar", donde tiene el rol de un joven militar austriaco, constantemente en pos de aventuras amorosas. Cuando menos lo pesaba, un romance que comenzó en broma fue interpretado en serio por su amante, y el asunto refiere el desenlace, que puso fin a su vida de soltero y juguetón.
"Al despertar", es una película Metro que hoy se estrena en el simpático y favorecido Coliseo Olímpia.



SECCIÓN DE DEPORTES



LOS CAMPEONATOS DE LIGA

I DIVISION EN BARCELONA

ESPAÑOL, 2; ATHLETIC, 5

El terreno de juego se encontraba en malas condiciones a causa de haber llovido y nevado. Soplaban bastante viento.

A los seis minutos, Bosch remató de cabeza el primer goal de un centro de Prat.

El empate sobrevino mediado el tiempo por un centro de Lafuente, que desvió Florenza y Bata, apoderándose del balón, lo metió en la red.

Antes del descanso, Iraragorri se apuntó el segundo goal de un buen tiro.

En la segunda parte, los catalanes ejercieron un buen dominio, atacando la portería defendida por Blasco.

A los quince minutos, Bosch sacó un "corner" y el Balón entró directamente, logrando así el Español su segundo goal.

Esto animó a los locales, pero sin conseguir sus propósitos.

"Chirri", que dirigía la vanguardia bilbaína, aprovechó un fallo de Solé para marcar el tercer goal. Gerardo Bilbao hizo el cuarto, de un tiro cruzado.

Cuando faltaba un minuto para el final, un "corner" sacado por Lafuente, aprovechó Bata para conseguir el quinto y último goal.

Los equipos: Athletic.—Blasco; Castellanos, Urquiza, Charren, Muguera, Pichi; Lafuente, Iraragorri, Bata, Chirri y Gerardo Bilbao. Español.—Florenza; Aráster, Pérez; Loyola, Solé, Cristiá, Prat, Edelmirro, Garreta, Rea, Bosch.

Escartín hizo un buen arbitraje.

EN SEVILLA

BETIS, 0; MADRID, 0

Sevilla.— La afición no salió satisfecha del partido jugado entre el Betis y el Madrid.

Sólo el ala izquierda bética y Luis Regueiro en el ataque "merengue", fueron las figuras destacadas por su actividad y bastante acierto. Los demás, grises o apagados. Y el peor de todos, Hilario, que fue un borrón en la línea madrileña; y Samitier, sólo en la primera parte efectuó algunos buenos servicios.

Guruchaga recibió poco juego y Eugenia actuó a ratos.

Como antes decimos, Luis Regueiro fue el único elemento eficaz y el mejor hombre sobre el terreno.

Del Betis, Timimi y Adolfo, sobre todo aquí, por sus arrancadas, fue el más peligroso.

Puede decirse que lo más peligroso sobre el terreno fueron las dos parejas de backs, ya que sobre ellas recayó el peso. Y de los medios, sólo Pedro Regueiro se lució, y que Valle flojeó y Leon estuvo francamente mal.

Arbitró Vilalta, que se encontró con un partido fácil.

Se alinearon: Madrid.—Zamora; Ciria, Quinoces; Regueiro, Valle, León; Eugenio, L. Regueiro, Samitier, Hilario y Guruchaga. Betis.—Urteaga; Areso, Jesusin; Peral, Soledad, Adolfo; Timimi, Adolfo, Pepene, Frisque y Capillas.

EN VALENCIA

VALENCIA, 6; RACING, 2

Valencia.— El resultado de este match jugado en Mestalla es completamente normal. Ese 6-2 parece que denota que el equipo local hubo ejercido una superioridad sobre el Racing montañés, y no fue así.

Jugó un papel muy importante el viento fantástico que hizo. El Valencia jugó a su favor en el primer tiempo, en el que logró apuntarse cinco goals.

Por otra parte, el meta santanderino Jau regui, que tan felices actuaciones ha tenido en esta temporada, en Mestalla estuvo desgraciado y fue un buen colaborador de la vanguardia local.

En la segunda parte, el Racing no supo sacar provecho de su favorable situación al jugar a favor del viento, acaso por estar sus jugadores resentidos del esfuerzo hecho en la primera mitad.

El Valencia sigue sin medio centro, a pesar de las pruebas que viene realizando Buena la defensa, en la que se destacó Pasa-rin.

En la delantera, Picoín y Navarro los mejores y Abdon en la línea media.

El Racing satisfizo al público y entre sus componentes llamó la atención el juego de Oscar desde el eje de la línea media.

Arbitró Arribas y lo hizo medianamente.

Se alinearon: Valencia.—Nebot; Melençon, Pasa-rin; Abdon, Navarro, Conde; Torredeflos, Picoín, Villanova, Costa y Sánchez. Racing.—Jauregui; Hernández, Ceballos; Pérez, Oscar, Larrinoa; Santi, Loredo, Tele-te, Larrinaga y Torón.

EN VITORIA

ALAVES-DONOSTIA, SUSPENDIDO

A causa del temporal de nieve y por el mal estado del campo, reunidos los capitaneos de ambos equipos y árbitro señor Melcón, acordaron, de común acuerdo, suspender el match y celebrarlo en el plazo que marca el reglamento, es decir a las 48 horas, hoy martes... si las condiciones del terreno no le impiden, que todo pudiera ser.

EN MADRID

ATHLETIC, 2; SEVILLA, 1

Con un tiempo frío y nevando con intensidad, se celebró este partido que no llegó a

La jornada del domingo se distinguió por producirse unos cuantos resultados no previstos.-El Athletic bilbaíno derrotó ampliamente al Español en Casa Rabia.-Empatan Madrid y Betis, el Barcelona fué vencido, con escándalo, por el Arenas.-El lider de la II División pierde en Vigo.

EN IRUN

Osasuna, a pesar del Unión y de Vallana se adjudica un tanto en Gal.-El Unión no pudo con el invalidado equipo de Osasuna.-Los jugadores rojos cumplieron todos su cometido.

Buscamos insistentemente en el campo de Gal a "Un amigo de Osasuna".

No es que tuviéramos que comunicarle algo urgente. Era solamente nuestro deseo de saber que había sido testigo presencial del partido y que, por lo tanto, habría sacado el convencimiento de que Osasuna no tiene perdido, todavía, ninguno de los partidos que le restaban el sábado por jugar en este campeonato de Liga.

Porque Osasuna, el domingo demostró eso sobradamente.

Peró también demostró otra cosa.

Demostó que todos los propugnadores de los métodos de Osasuna debían poner en juego para defenderse en último extremo, no han hecho sino pasar el tiempo.

Nadie, decimos, de todos aquellos que recomendaban tal o cual táctica, hubieran acertado a señalar una el domingo pasado.

Unos 25 minutos faltaban para terminar el partido cuando Osasuna se apuntó su tercer tanto. Tenía, por lo tanto un 3-2 favorable.

Aquí empezó a recrudescerse la caza del hombre y en menos que se escribe, Osasuna quedó con ocho jugadores en el campo. Bofico, Catachú y Gil quedaron tendidos en el campo.

¿Qué hacer, entonces, para defender aquel 3-2?

La solución la dió quien debía darla.

Emilio Urdiroz mandó colocar a Paco Biénobas de defensa derecha, a Cayaneder le dieron el encargo de afianzar la línea media y Osasuna logró defenderse casi en mitad del campo. Unicamente, a última hora, apareció la mala suerte y el propio Emilio

hizo un soberbio tanto en su portería.

No creamos que este revés necesite otro comentario.

Osasuna hizo en conjunto un soberbio partido. Unicamente cuando Vallana dejó hacer al Unión su labor a ras de tierra deslució el juego. Había que jugar con los cinco sentidos muy alerta. Había que estar dando saltos todo el rato, sobre todo por lo que atañe a Lactona y Mancidior.

En un principio se pudo jugar, lo cual fué aprovechado por Osasuna para acorralar al Unión y apuntarse dos soberbios goals.

Peró duró poco. Ante el cariz que tomaban las cosas, Gamborena dió las órdenes oportunas y se empezó a jugar al hombre más que al balón.

Vallana, sin duda, descaído hasta entonces, persiguió tenazmente a los rojos castigándoles cualquier cosa que pudiera ocurrir y que perjudicara al Unión.

Por sí esto fuera poco, cedió la dirección del partido a Gamborena y éste era quien en realidad mandaba allí.

Así Vallana, castigó a Emilio Urdiroz la jugada más tonta que darse cabe. Peró el castigo era de los de marca exactamente igual y en el mismo sitio que los del partido anterior. Y su resultado fué también un gol que Irún se lo encontró sin haber hecho nada de particular por conseguirlo.

Más sólo esto no era suficiente: Osasuna iba por delante y Osasuna amenazaba constantemente la puerta de Irún.

Y allí empezó la casa del hombre. Vergara se vio precisado a practicar toda suerte de acrobacias, si quería salvar el pie de un contrario que en movimiento de ida y vuelta, con circunvalación, le amenazaba buscando un tobillo.

Vallana no veía nada.

Parecía estar muerto: de lo que sucedía en los dominios de Emery no se enteraba, peró, obsesionado con la idea de conceder un nuevo golpe franco contra Osasuna, seguía con avidez el desenvolvimiento de los rojos, impidiendo el respirar.

Y claro está, encontró el modo de castigar por segunda vez. Y por segunda vez le batieron a Barabiar.

Estas fueron algunas de las cosas que hizo Vallana, del árbitro que de vispera, mejor dicho, apenas conocida su designación, estábamos seguros de que ocurriría todo esto.

¡Y menos mal que no hubo penalty!

Habíamos dicho en ocasiones anteriores que Vallana tenía algo así como querencia por el Unión, pero que creíamos que podía llegar a ser, o que era un árbitro capaz. El domingo sacamos el convencimiento de que no vale para eso menesteres.

Porque si hubiera valido, tuvo ocasiones de hacer algo que hubiera más práctico y mucho menos escandaloso de lo que después hizo.

Estaba a nuestro lado una valiosa personalidad del fútbol irunés, que dolió del giro que llevaban las cosas cuando Osasuna tenía 2-0, apenas podía dominar su nervios. No obstante persona deportista por excelencia sabía comportarse.

Su única exclamación fué cuando Vallana sibó el primer castigo.

¡No hay derecho!—exclamó. Estos referres no saber arbitrar.

En el campo de Gal oímos el grito de guerra que han adoptado.

¡El aupa rojos, nuestro, lo han sustituido por ¡Hachazo!

¡Muy deportivo y de gran educación es el aullido ese.

Con pocas jornadas como la del domingo los laureles del viejo Unión de Irún caerán mustios. ¡No nos cabe duda!

Con diez minutos de retraso sobre la hora anunciada mandó Vallana empezar el partido:

Los equipos se alinearon así:

EN VIGO

CELTA, 2; OVIEDO, 1

Vigo.— Se jugó en Balaidós el partido entre el Celta y el Oviedo, que tuvo escasa relieve.

Los gallegos jugaron con más decisión que los ovieneses. Estos consiguieron su tanto, marcado por Gale, en claro offside.

El Celta tiró nueve cornes y el Oviedo ninguno en el primer tiempo, lo que da idea del dominio que el equipo local ejerció.

El segundo tiempo estuvo más igualado pero la delantera astur no respondió al juego que se presuía en el lider de la segunda división.

Oscar y Sirio se distinguieron. Y del Celta, su trio defensivo fué lo más notable. Arbitró Iturralde, y no muy bien.

Los equipos: Celta.—Lilo; Montes, Valcarlos; Armondo Vega, Piñero; Machicha II, Machicha I, No ete, Chas y Polo. Oviedo.—Oscar; Galiche, Sión; Muzgara-lío, Chis; Casuco, Gañar, Langara, Galzarri, Inclarte.

En el primer tiempo los murcianos se impusieron, favorecidos por Eolo, pero transcurrieron los cuarenta y cinco minutos sin que lograsen marcar tanto alguno. El portero del Castellón anuló cuantos intentos de perforación realizaron los delanteros murcianos.

En la segunda parte el Murcia, aunque hizo juego más flojo, consiguió el goal de la victoria, en un esfuerzo personal de Zamora.

En un encontronazo entre Garcerán y Santacalla, ocurrido en los primeros minutos del partido, este último jugador sufrió la fractura de la tibia del tercio inferior, por lo cual el equipo del Murcia hubo de jugar el resto del encuentro con diez jugadores.

Fue pues una mala tarde para los dos equipos.

Las alineaciones fueron éstas: Murcia.—Elzo; Garcerán, Calparsoro; Reinos, Palahi, Griero; Roig; Julio, Romera Zamora, Sorrichero. Castellón.—Pedrin; Bonel, Alba; Berges, Achiles, Koca; Santaolalla, Costa, Lucas Angellilo.

Arbitró el señor López Espinosa, que lo hizo a satisfacción de los adversarios.

EN MURCIA

MURCIA, 1; CASTELLÓN, 0

Murcia.— Este partido, jugado en el campo de la Condomina, ha sido uno de los peores de la temporada. Indudablemente, el viento fuerte influyó en ello.

En el primer tiempo los murcianos se impusieron, favorecidos por Eolo, pero transcurrieron los cuarenta y cinco minutos sin que lograsen marcar tanto alguno. El portero del Castellón anuló cuantos intentos de perforación realizaron los delanteros murcianos.

En la segunda parte el Murcia, aunque hizo juego más flojo, consiguió el goal de la victoria, en un esfuerzo personal de Zamora.

En un encontronazo entre Garcerán y Santacalla, ocurrido en los primeros minutos del partido, este último jugador sufrió la fractura de la tibia del tercio inferior, por lo cual el equipo del Murcia hubo de jugar el resto del encuentro con diez jugadores.

Fue pues una mala tarde para los dos equipos.

Las alineaciones fueron éstas: Murcia.—Elzo; Garcerán, Calparsoro; Reinos, Palahi, Griero; Roig; Julio, Romera Zamora, Sorrichero. Castellón.—Pedrin; Bonel, Alba; Berges, Achiles, Koca; Santaolalla, Costa, Lucas Angellilo.

Arbitró el señor López Espinosa, que lo hizo a satisfacción de los adversarios.

III DIVISION

Resultados de ayer:

Zaragoza-Lezono	2-0
Stadium-Valladolid	2-1
Sabadell-Eche	3-0
Malagueño-Cartagena	3-0

CLASIFICACIONES

I DIVISION	
J. G. E. P. F. C. P.	
Madrid	13 10 2 1 36 9 22
Athletic	13 9 0 4 45 24 11
Español	13 8 2 3 24 16 11
Barcelona	13 6 4 3 30 22 16
Valencia	13 4 3 6 27 35 11
Arenas	13 4 2 7 26 30 11
Betis	13 3 4 6 19 34 10
Racing	13 4 1 8 35 40 9
Donostia	12 3 2 7 23 36 8
Alavés	12 3 0 9 16 36 6

II DIVISION	
J. G. E. P. F. C. P.	
Oviedo	13 8 2 3 39 21 18
Athletic	13 6 4 3 23 35 16
Unión	13 7 1 5 39 25 15
Sporting	13 6 2 5 24 30 14
Murcia	13 6 2 5 24 30 14
Coruña	13 5 3 5 26 33 13
Celta	12 6 0 6 27 28 11
Osasuna	13 4 3 6 37 33 11
Sevilla	13 5 1 7 24 27 11
Castellón	12 2 0 10 13 40 4

En Euskal-Jai

La "pareja americana" obtuvo el pasado domingo en la cancha del Euskal Jai un triunfo magnífico que realizaron el estelles y el de Narvarte, tanto en una apreciación de conjunto, como en la actuación individual.

La recuperación de juego que hace días venimos apuntando en estas columnas por parte de Arce, quedó plasmada en una exhibición que supera a todo elogio; y por otra parte, Ezpolda lució todo su juego estilista, clásico, imprimiendo la labor complementada de los "americanos" a la lucha una emoción artística que en contadísimas ocasiones puede admirarse en las canchas.

Así fueron de cerradas las ovaciones que se sucedieron en numerosísimos tantos de magnífico peloteo y ejecución.

Y para no recargar la impresión personal que sacamos del encuentro, pasaremos a rescatarlo lo más brevemente posible, porque el original, como lunes, apremia.

La confianza de la cátedra se manifestó en términos de una excesiva oferta a favor del bando integrado por Arrizabalaga, Bastarrieta y Guiberru, por quienes, en los diversos empates que se produjeron, se vocaba el momio en proporción de veinte a seis, oferta tenaz que no se avenía al descenso, sino que se remarcaba a medida que la pareja americana, avanzaba, aunque seguida muy de cerca por sus contrincantes. Sólo cuando el partido estaba en trance de entrar en su última decena, y teniendo Arce y Ezpolda treinta y cinco tantos por treinta, la cotización se manifestó firmemente a su favor, y por que a ello obligaban las circunstancias.

Y allí terminó la lucha, porque Arce y Ezpolda arrebataron en sus ataques aprovechando alguna decadencia que se manifestaba en la zaga rival, y contra ella intensificaron el bombardeo para avanzar resultante hasta llegar al tanto cincuenta, sin que sus contrincantes pudieran rebasar los treinta y nueve.

Ni el proceso del encuentro, ni el resultado tan inesperado, para la cátedra, quieren decir nada que suponga un juego débil o desafortunado por parte de los componentes del tercio.

Nada de eso, sino que contrariamente, y destacando por orden de méritos la labor de cada uno de ellos, hay que proclamar el trabajo magnífico desarrollado por Bastarrieta, que plantado en nueve cuadros, a bote y a solamano, con insuperable colocación y vista de agüla, fué el "corazón" y el cerebro de su bando, dirigiendo el peloteo y contestando a los ataques más violentos con energía similar. Por su parte, Guiberru, fué el zaguero de categoría que puso en la pegada todo el empuje y el vigor proverbiales en él.

Y finalmente, Arrizabalaga, fué el artista de siempre, buscando la pelota y repartiéndolo juego, aunque al finalizar decayera algo, falta que no cabe atribuirle, pues el mal venía de los cuadros de atrás.

Por lo reseñado podrá deducir el lector que no acudió al Euskal Jai, la clase de partido que se jugó el domingo en aquella cancha. La impresión de los aficionados concurrentes no pudo ser más satisfactoria, y así se reflejaba en el comentario entusiasta de la variedad de jugadas que se sucedieron; y como es natural, y sin restar méritos a nadie, en torno al juego sencillamente enorme y emocionante de Arce, para quien, así como para su compañero, hubo una prolongada ovación al retirarse victoriosos de la cancha.

A continuación, Insausti y Eguaras dejaron en treinta y dos tantos por cuarenta y cinco a Cillido y Abrego II.

LOS DE AYER LUNES

A primera hora, Arbeloa y Eguaras dejaron en cuarenta y dos tantos por cuarenta y cinco, a Tacono y Azcoitia, después de una voltereta regular.

Y finalmente, Insausti y Aguirre dejaron en cuarenta y tres tantos por cuarenta y cinco a Móra y OIagüe.

Al ir camino de Irún, nevaba, helaba, granizaba y azotaba el coche un fuerte viento de mar.

Uno exclamó: —Todos los elementos desastados contra nosotros...

Y otro contestó: —Espera un poco, que falta otro: Vallana. ¡Histórico!

ANDONI.

DE TAFALLA

EL PARTIDO ROCA DE IRUN-ALKAR-TASUNA, SUSPENDIDO

Verdaderamente que fué una lástima la suspensión del encuentro que tanto interés había despertado en la afición ribereña; a los aficionados de Tafalla y sus alrededores les causó honda impresión el amanecer del día 19; desde luego, que con la naturaleza del tiempo no se puede. ¿Qué culpa tiene nadie de que el pasado domingo hubieran caído dos cuartos de nieve?

¡Otro día será! A los aficionados de por aquí les pasó lo del cuento de la lechera.

El próximo domingo, día 26, será lo más probable que los alkartasunnarras se desplacen a Irún, y el 5 de Marzo, les devuelva la visita el Roca; fechas en que el Irún juega en La Coruña y Osasuna en Oviedo.

BEREIKO.

En Vergara

ECHAVE IV, 22. MONDRAGONES, 21

El aspecto que ofrecía el frontón vergarés donde se anunciaba el partido de desafío entre Echave IV y Mondragones— el mismo que en Elbar no pudieron terminar estos famosos manistas por lesión del de Zumaya— no podía ser más desolador, ya que la concurrencia de público era muy escasa.

Se esperaba que Elbar daría un buen contingente de aficionados y no fué así.

El partido había quedado concertado sacando ambos pelotaris del cuadro cinco y escogiendo ellos las pelotas.

El dinero se votó al comenzar, 20 a 8 por Echave. Dominó al principio Mondragones, colocándose 4-2 y registrándose la primera igualada a cuatro.

Volvio Mondragones a tomar la delantera y volvieron a igualarse a 6, 7, 8 y 11.

Mondragones, haciendo un juego enorme, se puso en 16, mientras Echave denotaba cierta fatiga; pero el de Zumaya, recuperando las fuerzas, consiguió igualar a 17 y avanzar al tanto 19.

Un esfuerzo de Mondragones le volvió la paciencia que el partido sería ganado por él parecía que el partido sería ganado por él mediante unas bricas dos paredes, la pelota salió a la contracancha.

Echave IV consiguió la última igualada a 21 y hacer el último tanto, el de la victoria.

El público, no obstante, aplaudió más cariñosamente al de Mondragón que al de Zumaya.

El partido fué feo, ya que no se vieron jugadas brillantes. Echave equivocó su táctica; su superioridad estaba delante y se empeñó en hacer juego atrás.

1 LIBRA DE CHOCOLATE LOUIT

Juzgue Ud. de las cualidades nutritivas del Chocolate - LOUIT

CONTIENE MÁS DE 4000 CALORÍAS EN LUGAR DE 1200 CONTENIDAS EN UN KILO DE CARNE DE BUEY

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Bergamín, en ovacionada conferencia en el Ateneo, declara creer conveniente encauzar el sentimiento de la opinión hacia el Poder Moderador para inspirarle la solución de la situación política; para lo que hoy es momento oportuno y quizá mañana fuese tarde.

Se declara por el Gobierno rige en el País Vasco el impuesto al lujo.-Muerte del capitán general de la Armada, Aznar.-Nuevo estilo de homenajes. Se celebra uno el señor Sol sin asistencia a éste. Toma de posesión del Subsecretario de Guerra.

POSIBILIDAD DE UN GOBIERNO DE CONCENTRACION REPUBLICANA PRESIDIDO POR EL FEDERAL FRANCHY ROCA

Madrid 20 (23.30)
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre otras se publican en la "Gaceta" de hoy, lunes, las siguientes disposiciones:
Resolviendo el expediente instruido con motivo de discrepancias surgidas sobre aplicación del impuesto establecido en el artículo 210 de la vigente ley del timbre, que grava la venta de artículos de lujo, en el territorio de las Provincias Vascongadas y Navarra en el sentido de que no está comprendido en el concierto celebrado con las Diputaciones Vascongadas ni en el reglamento dictado para su ejecución ni, tampoco, en el régimen establecido por la de Navarra por el decreto de 15 de Agosto de 1927, y que, en su consecuencia, vienen obligadas a su pago las cuatro expresadas provincias.
Disponiendo que a partir del 21 del corriente el maíz exótico que se importe degenere como derechos arancelarios nueve pesetas oro por quintal métrico.
ENTIERRO Y MUERTE DEL GENERAL AZNAR
A consecuencia de una enfermedad crónica, agravada por la gripe, falleció ayer, a las diez de la mañana, don Juan Bautista Aznar, capitán general de la Armada.
Fue el último ministro de Marina y el último presidente del Consejo de Ministros de la Monarquía, y además se da el caso de que era el último capitán general de la Armada, porque en virtud del reciente decreto se suprime el cargo de capitán general.

chacho de unos trece años lanzó un petardo desde la galería al patio de butacas.
Se produjo gran alarma; pero no hubo desgracias personales.
El salvaje muchacho fué detenido y ha sido puesto a disposición del Tribunal de menores.
Ayer unos muchachos rociaron con gasolina la escalera de la sacristía de la parroquia de Nuestra Señora de la Victoria, del barrio de Tetuán.
La Guardia civil se dió cuenta a tiempo y evitó que el fuego se propagase.
No pudo detener a los autores del intento.
ESPAÑA EN PRAGA Y EN AMBERES
El Ministro de España en Praga ha comunicado al Ministerio de Estado, que se ha celebrado en aquella capital la segunda conferencia del ciclo organizado por el Instituto Español e Iberoamericano, disertando el profesor Bramleberger acerca de la música española desde los más remotos tiempos hasta la actualidad.
En el Ministerio de Estado se han recibido noticias de Amberes dando cuenta de que el 18 de este mes se inauguró en dicha población una exposición de libros españoles impresos en los Países Bajos en los siglos diez y seis, diez y siete y diez y ocho, asistiendo al acto inaugural el embajador de España en Bélgica y las autoridades locales.
NAUFRAGIO DE UN VAPOR DE MATRÍCULA VASCA
El secretario del Ministerio de la Gobernación recibió a los periodistas y les facilitó un telegrama que había recibido a las doce, del gobernador civil de Oviedo.
Da cuenta de haber naufragado el vapor "Peña Castillo", de 350 toneladas, destinado a la carga.
El naufragio fué en aguas de Luarca, y de doce hombres que constituían la tripulación se ha salvado sólo Nicolás Berdo, de 42 años de edad, natural de Bermeo.
El capitán, que era de Zumaya, ha desaparecido, y faltan también los demás tripulantes, que eran de Vizcaya y de Asturias.
El barco volvía de Casariego, donde había descargado cemento, y regresaba en lastre.
Solamente ha sido extraído uno de los cadáveres de los desaparecidos.
LA REPUBLICA Y LOS SOCIALISTAS
En la Casa del Pueblo dió ayer una conferencia el diputado a Cortes, don Amós Sabrás. Habló de la educación en sus dos fases, de todo cuanto ha de tender al desarrollo de las facultades nativas primero; y en cuanto al perfeccionamiento y aprovechamiento de las disposiciones especiales del individuo para que sea útil a la sociedad.
Hizo un estudio de la educación a través de los tiempos, y habló de las ventajas que la República ha reportado a la educación en España.
Desmintió que los socialistas participen del Poder procurando el medio personal, y dijo que si la especie calumniosa llega a prosperar, los socialistas, que antes que nada son socialistas, tendrán que ir pensando en si les convendría retirar su apoyo a un régimen en que tan mal se les paga la ayuda que prestan.
PRIETO COMUNICA LAS FELICITACIONES QUE RECIBE
A los periodistas facilitó a mediación el señor Prieto varios despachos que se le habían remitido desde Alicante.
En uno se le da cuenta de la manifestación pública celebrada por elementos de todas las clases sociales para protestar de la obstrucción que un sector del Parlamento hace al proyecto de construcción de una carretera entre Alicante y la playa de San Juan, y se le ruega con igual entusiasmo que hasta aquí su campaña a favor de dicha carretera.
Otro despacho es de la Federación Provincial de Transportes de Alicante, dándole las gracias por la defensa que viene haciendo del mencionado proyecto.
Otro, igualmente de gratitud, lo firma la Cámara de Comercio.
Otro es del alcalde de Alicante, diciéndole que la opinión alicantina espera serenamente serán tenidos en cuenta los servicios de Alicante al nuevo régimen.
Otro es de la Diputación de Alicante, felicitándole por la defensa que hace del proyecto en cuestión.
El señor Prieto dió cuenta a los reporteros de haber visto con extrañeza la moción de un concejal madrileño monárquico en el sentido de que antes de acometerse las obras de enlaces ferroviarios de Madrid, sea conocido y aprobado el correspondiente proyecto por el Ayuntamiento, debiéndose su extrañeza a que cuando quedó aceptado el proyecto se puso en conocimiento del alcalde

de Madrid a los efectos oportunos y a que el Estado siempre se ha puesto de acuerdo con el municipio en cuanto afecta a servicios municipales, lo cual dista bastante de que haya de consultarse respecto a obras ferroviarias, que no hay por qué, y así varias veces se han hecho concesiones a una empresa particular para un ferrocarril subterráneo en Madrid sin consultar al Ayuntamiento y sin que reclamase el concejal monárquico al que ahora se le ha ocurrido hacerlo.
EN HONOR DE SOL
En el Palace Hotel se ha celebrado a mediación el banquete organizado por la Mutualidad del Cuerpo de Prisiones en honor de don Vicente Sol, director general de Prisiones.
El homenajeado no llegó a tiempo de asistir al acto por haber detenido la nieve el tren en que venía desde Medina de Rio Seco.
Concurrieron cuatrocientos comensales, presidiendo con los señores Azafia y Albornoz, varios altos funcionarios de Prisiones.
Se recibieron adhesiones de todas las prisiones y cárceles de España.
Ofreció el agasajo el jefe de Prisiones señor Las Heras, que mostró a los congregados un artístico pergamino y una valiosa placa de plata repujada en los que se hace constar el agradecimiento de los funcionarios de Prisiones al señor Sol por lo mucho que ha hecho en favor de los huérfanos de empleados de Prisiones.
En nombre del homenajeado dió las gracias el ministro de Justicia, quien dijo con-

ñor Azafia las frases que le había dedicado y le ofreció su decidido concurso.
En su despacho de Buenavista recibió a mediación el señor Azafia a una comisión de ganaderos, que le entregó las conclusiones votadas en su última asamblea, al subsecretario de Obras Públicas, al teniente coronel de artillería Landesa, a don Honorato de Castro, a don Carlos Espilá y al general Ruiz Fornells, que le visitó para despedirse al cejar como subsecretario del departamento.
Los periodistas preguntaron al señor Azafia cuando le saludaron qué les decía de política, respondiéndoles:
—Hoy no hay política; mañana la habrá en el Parlamento.
EL PARTIDO RADICAL SOCIALISTA
Por alas ocho de la noche de hoy estaba convocado el comité ejecutivo del partido radical socialista, reunión a la que se concedía importancia por saberse seria en ella abordada la cuestión política de actualidad y la relacionada con las apreciaciones discrepantes que han hecho varios miembros de la minoría parlamentaria del partido.
Los periodistas supieron que poco antes de las ocho se encontraban reunidos el ministro de Justicia y algunos miembros de dicho comité ejecutivo, pero que probablemente no se celebraría la proyectada reunión por estar detenido en Avila a causa de la nevada el tren en que regresaban a Madrid don Marcelino Domingo y el señor Gordon Ordax.
Requerido a ello salió el señor Albornoz y conversó unos momentos con los informa-

LOS INCIDENTES EN EL FRONTE CENTRAL

El juez que instruye diligencias por los incidentes habidos en el Frontón Central en la madrugada del día que habló el señor Azafia, ha decretado la libertad de Reyes Fernández y ha decretado el procesamiento de José Pérez Tamarit y José Antonio Martínez, por tenencia de explosivos.
PROCESAMIENTO DE UN LETRADO
Se sabe que el juez señor Arias Vila ha terminado las diligencias que le confiara la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo sobre una denuncia por prevaricación y coacción de un letrado al servir a un cliente.
Se sabe igualmente, que se ha dictado auto de procesamiento contra un letrado cuyos nombre y apellido, corresponden a las iniciales E. R.
El denunciante es una persona de relieve en el mundo industrial y comercial.
UN CONSEJO DE GUERRA
En la cárcel modelo se ha celebrado un consejo de guerra para ver y fallar la causa seguida contra Antonio Fernández y Pedro García, cabo y soldado, respectivamente, del regimiento número uno, por supuesto delito de sustracción de armas para entregarlas a los comunistas.
El fiscal retiró la acusación contra el cabo y pidió para el soldado dos años, cuatro meses y un día de prisión.
CONTRA LA LEY DE CONGREGACIONES
En el cine de la Opera se celebró un acto organizado por la Agrupación de Padres de Familia, como protesta contra la Ley de Congregaciones religiosas.
Hablaban Gil Robles, Domínguez Arévalo y Golcochea.
No ocurrieron incidentes.
LA SITUACION POLITICA
Según un diario de la noche, no ha sido requerido todavía el señor Lerroux para que acepte una fórmula que ponga término a la obstrucción radical en el Parlamento.
Don Alejandro Lerroux se ha mostrado satisfecho de la labor de su partido en la Cámara, resaltando que todos los miembros de la minoría han realizado cuantos sacrificios podían ser exigidos.
"Heraldo de Madrid" califica de interesante el actual momento político, y afirma que en cuanto a la labor de las Constituyentes es notorio que faltan por discutirse dos leyes de tanta importancia como la de Congregaciones y la del Tribunal de Garantías.
A varios periodistas ha dicho el señor Lerroux que no visitó el sábado al jefe del Estado, habiendo sido el señor Martínez Barrios quien le cumplimentó.
Insistió el señor Lerroux en que la obstrucción de los radicales continuará en el Parlamento hasta conseguir la salida de los socialistas del Poder.
El socialista De Francisco ha dicho que los socialistas no deben dejar el Poder, y que le extraña que un partido que se dice quiere ser Gobierno, como el radical, adopte su actual posición. En cuanto a si la opinión está o no con los socialistas cree que tal cosa deben demostrarla las elecciones.
"Luza" anuncia que la jornada política de mañana será movida. Todos los diputados socialistas han sido convocados para mañana a una reunión en la sección séptima del Congreso.
Recoge el mismo diario los rumores de que en la sesión de mañana hablará el señor Sánchez Román y de que el Gobierno aplicará la "guillotina".
Martínez de Velasco, jefe de la minoría agraria, juzga de peligrosa la actual situación, de la que estima debe salirse cuanto antes mediante la formación de un Gobierno de concentración republicana que no presida Lerroux, a fin de evitar que no pueda creerse que por la violencia de una obstrucción puede nadie adueñarse del Poder.
"La Epoca" da cuenta de comunicarse a última hora se hacen gestiones para que el doctor Marañón se encargue de formar y presidir un Gobierno que sustituya al actual.
Interrogado en el Ateneo un significado diputado federal sobre la posibilidad de que el señor Franchy y Roca presida un Gobierno de concentración que sirva para hacer las elecciones municipales no negó la posibilidad de que tal cosa ocurra, aunque indicó que para tal función se indican otros nombres, entre ellos los de Unamuno y Marañón. Anunció que en el caso de presidir el Gobierno un federal se elegirá en cada provincia el federal más antiguo que tenga capacidad para ello y se le nombrará gobernador civil, y en caso de no haber quien reuniera condiciones para el caso se hará recabar el nombramiento en el presidente de la Audiencia, salvo el caso improbable de que por sus ideas personales en política ofrezca al Gobierno algún inconveniente, para que todos los ciudadanos tengan la seguridad de que la más escrupulosa imparcialidad presidirá las elecciones. También dijo ser muy probable que en el caso de formarse un Gobierno de concentración y no ser Franchy Roca el presidente sea ministro de la Gobernación.
UNA CONFERENCIA DE BERGAMÍN
En el Ateneo ha disertado esta noche el ex ministro don Francisco Bergamín acerca del pensamiento político de la España de hoy.
El salón del Ateneo estuvo repleto de público, y llenos también los pasillos de la "docta casa", quedándose muchas personas sin poder oír al ex ministro constitucionalista.
Comenzó recordando su actitud personal en los últimos tiempos de la monarquía y su oposición a la Dictadura, ocasionada por el perjuicio personal del rey.
Recordó igualmente, la actitud de los constitucionales, ante el intento de Sánchez Guerra para reunir las Constituyentes. Fué el conferenciante quien dió la fórmula para un nuevo juramento, en la que solamente había la expresión de respeto para los acuerdos y resoluciones de las Constituyentes.
Expuso el cambio operado en el ánimo del rey poco antes de las elecciones municipales y cómo éstas resultaron un plebiscito, demostrándose que la mayoría de los españoles eran hostiles a la monarquía y favorables a la República, aunque no a un pacto

de San Sebastián, que les era perfectamente desconocido.

La jornada del 14 de abril abrió al país a la República, por la que se decidieron españoles que nunca habían sido republicanos ni tales, hasta entonces se sintieron. Pero poco a poco, se amargaron todas las esperanzas por males evidentes, de los que tal vez no fuera el mayor, la quema de los conventos, ya que ha habido muchos, precisando no olvidar la arbitraria sustitución de Ayuntamientos.
Analiza seguidamente la elección de estas Cortes, que juzga fueron elegidas únicamente para elaborar la Constitución, enjuiciar responsabilidades y dar elementos legales para el mantenimiento del orden público.
Examina e l texto constitucional, bien en términos generales, pero con una semilla socialista que da nacimiento a un confusionalismo peligroso, y con sectarismos anti-democráticos.
En materia religiosa siempre fué partidario de la libertad de cultos, de la separación de la Iglesia y el Estado, del Estado y de la enseñanza laicos; pero jamás aceptó la persecución de la Iglesia, cosa sobre injusta, peligrosa, para quien la realiza.
En cuanto a la ley de congregaciones religiosas dice que éstas, como toda clase de asociaciones, son producto de derecho industrial, y sólo puede lícitamente, disolverse cuando suponga un peligro para la sociedad, por lo que si hay que evitar se lleve en materia económica a las manos muertas.
Recuerda que nunca fué partidario de una libertad absoluta en materia de enseñanza, especialmente en la primaria, a fin de evitar se sembraran en las inteligencias infantiles gérmenes contrarios a la libertad. Juzga errada la política de enseñanza del Gobierno, que de llegar a suprimir las instituciones docentes, religiosas, no debiera haberlo en último caso mientras no dispusiera de elementos para sustituir aquéllas completamente.
Cree que el remedio de todas las dificultades de orden político-religioso se solventarían en un concordato ampliamente liberal.

A. OROZ Médico
ANÁLISIS
San Antón, 2, primero. Tel. 1488

Pasa a ocuparse de lo hecho con la propiedad, y dice que se han ocasionado importantes trastornos al país sin ir al aprovechamiento integral de los medios de producción, coo propugna el colectivismo, ni ir tampoco a una evolución profesional, yéndose a la creación por asentamientos de propietarios incapaces.
Niega se haya hecho nada contra la familia. El divorcio es una libertad más para quien de ella quiera usar. El católico ya sabe que una ley así no conmueve el Sacramento del matrimonio. El que para todos los hijos sean iguales los deberes del padre, es cosa de humanidad.
De lo más grave en la ocasión presente es el concepto que tiene del Poder el señor Azafia, para quien el Poder moderador no es nada y el judicial no existe, a pesar de que éste resuelve sobre la vida, el patrimonio y la libertad de los ciudadanos.
Resumiendo: hay confusión notoria, de la que es símbolo la ley llamada de defensa de la República. La situación es peligrosa, pues se viene confundiendo al Gobierno con el régimen, y se cree a la República como un organismo al servicio de una parte de los obreros españoles. Yo pido que la República sea para todos los españoles. Es esencial que el Gobierno cambie, ya que no cambia de criterio y en este momento la República es consubstancial con la vida española. Ni la restauración, ni la dictadura, ni la revolución social pueden ser apetecibles por los españoles patriotas. No cree temerario declarar ante el momento actual, en que el Gobierno no cuenta ni con el Parlamento, que es muy conveniente se encauce el sentimiento de la opinión hacia el Poder Moderador, inspirándole la solución conveniente; porque de ello, hoy sería oportuno y quizá mañana fuese tarde.
Al terminar su discurso el señor Bergamín fué estruendosamente ovacionado. Al final de la mayor parte de los párrafos se tributaron al orador grandes aplausos, y al fin de algunos, se oyeron leves rumores que fueron ahogados por ensordecedoras ovaciones.
Don Francisco Bergamín fué muy felicitado.

LA MADRUGADA EN GOBERNACION
De madrugada dijeron a los periodistas en Gobernación, que las noticias de provincias acusaban tranquilidad.
Se espera que el señor Casares Quiroga regrese a mediados de semana.

LA VIDA EN LAS REGIONES
MADRID 20 (23.30)
EL PANTANO DE CIJARA
Badajoz.—Ayer se inauguraron con solemnidad las obras del pantano de Cijara, que será el mayor de España.
Al acto asistieron con las autoridades locales los ministros de Obras Públicas y Estado, pronunciando el primero un discurso para resaltar la importancia de las obras acometidas.

EL GOBIERNO EN ALICANTE
Alicante.—Se celebró una manifestación organizada por elementos comerciales, para significar su agrado por haber presentado el Gobierno al Parlamento el proyecto de construcción de una carretera desde Alicante a la playa de San Juan y por la defensa del mismo hace, así como la protesta contra la minoría radical por su obstrucción a proyecto de tanto interés para esta capital.
Una comisión entregó en el Gobierno civil un mensaje en el expresado sentido.
Frente al Círculo Radical se originó un incidente que motivó la práctica de cuatro detenciones.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1884
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 12.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.000.000 de "
Con SUCURSALES en Alaisura, Aez, Buñuel, Caparros, Cascante, Cinturón, Corrella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peraita, Fuente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... 450 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 40 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 35 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 250 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

sideraba el homenaje de estricta justicia por los muchos méritos que se dan en el señor Sol, bien contrastados en los gobiernos civiles de Badajoz y Sevilla. Recordó que el señor Sol era al advenimiento de la República un modesto agente ferroviario, siendo un caso en que se ve bien cómo puede de escollar por su propio valer un hijo del pueblo y sirviendo para demostrar que la República, al revés de la Monarquía, hace una verdadera selección.
TRENES DETENIDOS
A causa de la nevada han quedado detenidos varios trenes en la línea de Avila.
El correo de Galicia se ha detenido en la estación de Cañada. El expreso de Santander y Asturias lo ha hecho en la de Guimorendó. Los expresos de Galicia, Irún y otros lo han hecho en la de Avila.
En la vía trabajan sin interrupción máquinas exploradoras.
Los trenes que han salido de Madrid para el Norte, han marchado por la línea de Segovia, que se halla expedita.

de los socialistas que en el caso de presidir el Gobierno un federal se elegirá en cada provincia el federal más antiguo que tenga capacidad para ello y se le nombrará gobernador civil, y en caso de no haber quien reuniera condiciones para el caso se hará recabar el nombramiento en el presidente de la Audiencia, salvo el caso improbable de que por sus ideas personales en política ofrezca al Gobierno algún inconveniente, para que todos los ciudadanos tengan la seguridad de que la más escrupulosa imparcialidad presidirá las elecciones. También dijo ser muy probable que en el caso de formarse un Gobierno de concentración y no ser Franchy Roca el presidente sea ministro de la Gobernación.
UNA CONFERENCIA DE BERGAMÍN
En el Ateneo ha disertado esta noche el ex ministro don Francisco Bergamín acerca del pensamiento político de la España de hoy.
El salón del Ateneo estuvo repleto de público, y llenos también los pasillos de la "docta casa", quedándose muchas personas sin poder oír al ex ministro constitucionalista.
Comenzó recordando su actitud personal en los últimos tiempos de la monarquía y su oposición a la Dictadura, ocasionada por el perjuicio personal del rey.
Recordó igualmente, la actitud de los constitucionales, ante el intento de Sánchez Guerra para reunir las Constituyentes. Fué el conferenciante quien dió la fórmula para un nuevo juramento, en la que solamente había la expresión de respeto para los acuerdos y resoluciones de las Constituyentes.
Expuso el cambio operado en el ánimo del rey poco antes de las elecciones municipales y cómo éstas resultaron un plebiscito, demostrándose que la mayoría de los españoles eran hostiles a la monarquía y favorables a la República, aunque no a un pacto

TOMA DE POSESION DEL SUBSECRETARIO DE GUERRA
Esta mañana el señor Azafia dió posesión del cargo de subsecretario de la Guerra al general Castelló.
El señor Azafia dedicó elogios al subsecretario saliente, señor Ruiz Fornells, alabó al general Castelló, de brillante historia militar.
El nuevo subsecretario agradeció al se-

EL DICTAMEN SOBRE EL PROYECTO DE LEY DE INCOMPATIBILIDADES
Mañana por la tarde se reunirá en el Parlamento la comisión de la Presidencia para preparar el dictamen relativo al proyecto de ley de incompatibilidades.
En la reunión de mañana informará ante la comisión, don Manuel Azafia.
LA CASA DEL PRESIDENTE Y LA PLUS VALIA
La sala tercera del Tribunal Supremo ha dictado sentencia en un recurso interpuesto a nombre de don Niceto Alcalá Zamora, declarando nulo el acuerdo del Tribunal Económico Administrativo Provincial declarando exento del impuesto de plus valía una casa que el señor Alcalá Zamora posee en la calle del general Martínez Campos.
POR INJURIAS A GALARZA. VISTA DE UNA CAUSA
En la Audiencia se ha celebrado la vista de un acusa seguida contra Marcelino Rodríguez y Miguel González Inestal por supuesto delito de injurias en artículos de Prensa contra don Angel Galarza.
Los procesados han sido condenados a dos meses y un día de arresto.
El defensor de los procesados ha anunciado su propósito de recurrir contra la sentencia.

Instituto Radio-Terpentico
RAYOS X
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos) (el Cúpus), ganglios, etc.
Béctos, neurálgias, tífias, pícoras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato Aléxico.
LAURENT LA-CAVE

DETENER LA TOS NO ES SUFICIENTE... ¡¡HAY QUE CURAR LA CAUSA!!
SOLO EL JARABE FAMEL
MEDICACION COMPLETA AL LACTO-CREOSOTA SOLUBLE
CALMA LA TOS
DESINFECTA-CICATRIZA-VITALIZA
RECONSTITUYE LAS MUCOSAS Y LOS BRONQUIOS
ACEPTADO POR LOS MEDICOS Y HOSPITALES DEL MUNDO ENTERO
FRASCO: PTAS. 620 FN FARMACIAS

INFORMACION DEL EXTRANJERO

UNA REUNION ACCIDENTADA EN TOULOUSE

Toulouse.— La reunión organizada por la Alianza democrática, en el curso de la cual el señor Flaminio, presidente del grupo, debía exponer el programa del partido, fué interrumpida por un grupo de jóvenes socialistas que penetraron en el salón a pesar de los servicios de orden establecidos.

Los asaltantes fueron recibidos hostilmente por los que asistían a la asamblea y se repartieron algunos golpes.

Resultaron varios heridos y se han practicado numerosas detenciones.

LAS HOSTILIDADES EN LA FRONTERA DE JEHOI

Pekín.— Las autoridades chinas publican un comunicado anunciando que han comenzado las hostilidades en varios puntos de la frontera del Jehoi.

Las tropas chinas atacan las líneas japonesas en Tachuan obligando a los japoneses a retirarse en retirada en la dirección de Chiapao.

Las baterías japonesas han bombardeado durante varias horas las posiciones chinas cerca de Hanling.

DECLARACIONES DEL PRIMER MINISTRO CHINO

Pekín.— El primer ministro ha pronunciado un discurso en el que ha dicho que la China abandonará ahora su política pasiva con respecto al Japón.

Se refiere luego al documento publicado en Tokio afirmando que Jehoi fué parte integrante del Manchukuo, dice que espera que los chinos sabrán cubrir este documento con su sangre.

En nombre del Gobierno central chino afirmó que no abandonarán nunca ni la Manchuria ni el Jehoi.

UNA MANIFESTACION ANTE LA EMBAJADA JAPONESA EN PARIS

París.— Ayer tarde algunos automóviles en los que iban miembros de la Liga de Antiguos Combatientes, desfilaron ante la Embajada del Japón.

Los ocupantes lanzaron al pasar impresos protestando de la actitud del Gobierno nipón en el conflicto con China.

El incidente se desarrolló muy rápidamente; pero fueron muchas las personas que se aperecieron.

EL EXAMEN MENTAL DEL AUTOR DEL ATENTADO CONTRA ROOSEVELT

Miami.— La comisión facultativa encargada de examinar el estado mental de Zingara ha emitido el siguiente informe:

El examen revela un carácter perverso, desprovisto de remordimientos e inclinado a despreciar la opinión de los demás. La inteligencia de Zingara no es inferior; pero su juicio falso y su temperamento le impiden adaptarse a las condiciones normales de la vida colectiva.

Es receloso e insociable. Su falta de equilibrio y su excentricidad son los rasgos característicos de su personalidad.

Los miembros de la comisión han añadido que pertenece en último término a los tribunales decidir si el acusado debe ser considerado como un perturbado.

Al conocer el informe de los médicos, Zingara se limitó a decir: "Yo no soy un loco".

NO HA HABIDO AUN NINGUN COMBATE SERIO EN JEHOI

Shanghai.— Contrariamente a los rumores que circularon esta semana en el extranjero, no se ha desarrollado ningún combate serio en la frontera del Jehoi.

Se señalan ligeras escaramuzas; pero las fuerzas chinas no han conseguido éxitos que justifiquen un repliegue de las tropas japonesas.

Las informaciones recibidas de Tokio tampoco hablan de combates en el Jehoi.

HASTA DONDE SE EXTIENDE LA OCUPACION JAPONESA DEL JEHOI

Tchang Tchu.— Las autoridades militares del Mandchukuo, publican un comunicado refiriendo que la persecución de los elementos indeseables que infestan el Jehoi es un deber superior que incumbe a las autoridades manchúas.

Las operaciones se limitarán hasta la Gran Muralla solamente.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR DALADIER

París.— En la sesión celebrada ayer por el Senado para continuar el debate sobre los proyectos financieros, pronunció un interesante discurso el jefe del Gobierno.

Refiriéndose a la agitación que existe en el país frente al proyecto, declaró que ni el Gobierno ni el Parlamento deliberarán bajo la amenaza. En cuanto al Gobierno, está dispuesto a mantener el orden enérgicamente.

Hizo notar que la crisis económica es universal y estima por lo tanto necesaria la organización de la solidaridad de los pueblos ante el peligro que a todos amenaza.

LA AGITACION DE LOS FUNCIONARIOS EN FRANCIA

París.— Para hoy están organizadas diversas manifestaciones de funcionarios contra los proyectos financieros.

Los Sindicatos de servicios públicos municipales y departamentales han recomendado la huelga para hoy.

Los autobuses y tranvías de París pararán durante diez minutos en señal de protesta.

Los profesores no sindicados de Institutos y el personal de la segunda enseñanza piden que se le oiga antes de aprobar los proyectos financieros en la parte que se refiere a los profesores.

Los señores católicos han dirigido una carta al Senado pidiendo el sostenimiento de la ley de seguros sociales.

EN FAVOR DE LA APROXIMACION FRANCO-SOVIETICA

Moscú.— La "Izvestia", órgano de los Soviets, comenta en un artículo la ratificación del pacto franco-soviético de no agresión.

Es uno de los artículos más amables que ha publicado hacia Francia la Prensa rusa a partir del restablecimiento de las relaciones diplomáticas.

Declara que ante el desarrollo de las fuerzas económicas y militares de la U. R. S. S. los círculos directivos de rancia podían haber adoptado dos actitudes: reforzar su lucha contra la U. R. S. S. o aproximarse a ella.

"Estamos satisfechos — dice el periódico — de que se haya optado por la segunda actitud".

Hace notar el periódico que el honor de haber restablecido las relaciones con los Soviets le corresponde a Herriot durante su primer ministerio en 1924. Fue también Herriot el que llegó a la conclusión del pacto de no agresión.

LOS REYES DE ITALIA A EGIPTO

Roma.— Los soberanos italianos salieron ayer de esta capital con dirección a Brindisi, donde embarcarán con rumbo a Egipto.

TOMAS MANN, EN PARIS

París.— Ayer dió una conferencia literaria acerca de los escritores alemanes el célebre autor Tomás Mann, que acaba de vencer algunas dificultades con las autoridades hitlerianas.

El conferenciante tocó muy de cerca la obra realizada por Wagner y aludió a diferentes aspectos de la vida alemana.

MUERTE DE KNIGHT

París.— El jefe del servicio de Prensa del ministerio de Negocios extranjeros, Knight, falleció ayer víctima de una congestión cuando se dirigía a su domicilio al Quai de Orsay.

Knight tenía en la actualidad 53 años de edad.

DOS CRUCEROS ALEMANES

Liboa.— Los cruceros alemanes "Leipzig" y "Emden" harán escala en Funchal del 27 de Febrero actual al 2 de Marzo.

Esta visita no tendrá carácter oficial.

AGRESIVIDAD HITLERISTA.— EL ORGANIZADOR DE LOS "NAZIS" LANZA VIOLENTOS ATAQUES CONTRA FRANCIA

Berlin.— El órgano oficial del partido hitlerista, "voelkischer Beobachter", publica un artículo, firmado por su director, el diputado "nazi" Alfredo Rosenberg, en que se ataca duramente a Francia, acusándola directamente de ser la única nación responsable de todos los males que aquejan a Europa.

Para el autor de este artículo está justificada una alianza entre Alemania, Hungría e Italia, ya que, "de existir", no sería, en su opinión, más que una medida de defensa contra el sistema de alianzas a que se ha entregado Francia, sistemáticamente, desde 1919 hasta la fecha.

Se pregunta el articulista a continuación si es posible que "Europa pueda tolerar la loca tentativa de un pueblo de 40 millones de habitantes por reinar sobre las demás naciones".

Termina diciendo que "no se producirá un retorno saludable en el sentido de la razón" mientras no se levante contra Francia un "frente grande y decidido".

LAS ENFERMEDADES DEL APARATO RESPIRATORIO

CATARROS, BRONQUITIS, ENFISEMA, ASMA, CONGESTIONES PULMONARES

El aumento de secreción que acompaña a la infección de las vías respiratorias, produce como consecuencia la obstrucción de los bronquios con la dificultad consiguiente para que el aire penetre por ellos a oxigenar la sangre, que es el verdadero objeto de la respiración. Los bronquios, incapaces en muchos casos, de expulsar su contenido, se dilatan perdiendo su elasticidad (enfisema) y por otra parte, la sangre empobrecida y dificultada en su circulación por la debilidad cardíaca, consecutiva, tiende a estancarse (congestión pulmonar). De ahí las penosas molestias que sienten estos enfermos, desde la tos que desgarrará el pecho de los bronquíticos, hasta la angustiada sed de aire de los asmáticos y enfisematosos.

EL PECTORAL RICHELET maravillosa preparación científica moderna, modera y fluidifica las secreciones calmando la tos, ayuda a los bronquios a desembarazarse de ellas, facilitando la expectoración y permite que el aire penetre hasta el alveolo pulmonar, a regenerar la sangre que circula libre y vivificada. EL PECTORAL RICHELET no es un jarabe mas. Es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestiguan la multitud de los enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposición de quien quiera comprobarlo y de las cuales entresacamos las siguientes:

Padecía una tos inveterada.

Pasé tres años de cautividad en Alemania y de allí me traje una tos crónica que no mejoraba con nada. Durante dos años fui un toser inveterado tosiendo y expectorando día y noche. Llegué a creer que arrastraría mi enfermedad hasta la muerte. Por suerte ensayé un día el PECTORAL RICHELET y allí donde todos los tratamientos habían fracasado respondió maravillosamente. Mientras vivía lo recomendaré a todos los conocidos.

V. AUDESSELI
La Ferté-sous-Jouarre (France)

Su tos no se acababa nunca.

Padecía desde hace 6 años una bronquitis que se agravaba de invierno en invierno. Por la mañana me ponía a toser por golpes a veces de media hora y esto no se acababa nunca. Los ataques de tos no se terminaban mas que con una expectoración de espesos esputos. Mi tos era ronca y des garradora. Llegué a no poder dormir por la noche y estaba muy débil.

E. CIANFERANI
Villégny (France)

A consecuencia de un enfriamiento.

Enfermé a consecuencia de un enfriamiento en la primavera última, sudé al descargar en un día humedo dos carros de madera y después estuve entre corrientes de aire. Al día siguiente tuve que guardar cama; tenía una bronquitis grave. Una penosa tos me sacudía durante el día y me impedía dormir por la noche. Al cabo de una docena de días viendo que aquello continuaba recurrí al PECTORAL RICHELET y cuatro días después estaba en pie y curado.

J. PINAT
5, Boulevard Auguste-Blanqui, Paris

Durante seis meses me ahogaba.

Padecía de asma y bronquitis de las cuales no podía desembarazarme. Estaba perpetuamente oprimido y el invierno sobre todo era terrible para mí. Durante seis meses del año me ahogaba. Necesitaba cinco minutos para subir a un piso. El frío y la humedad me hacían toser día y noche. Desde que tomo el PECTORAL RICHELET soy otro hombre. No toso por decirlo así y respiro mejor. No toso al invierno. Señor Richelet Vd. me ha salvado.

Emile DURAND
Boulevard Voltaire (France)

Muchísimos convencidos de mi Pectoral aquí en España me vienen escribiendo para agradecer los sorprendentes resultados de tal producto. Me abstengo de publicar sus nombres porque así me lo recomiendan los propios interesados.

Se vende en todas las farmacias y droguerías. — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé, 52-54 - San Sebastián.

ORQUESTA DE "SANTA CECILIA"

El concierto de ayer en el Gaiarre

Ayer como y lo habíamos venido anunciando desde hacia algún tiempo, tuvo lugar en el Gaiarre el concierto con el que la "Orquesta "Santa Cecilia" ha inaugurado esta nueva etapa o período de su vida.

De ordinario, siempre mejor dicho, asistimos a los conciertos no con ánimo de criticar, es decir, de ver o de encontrar defectos en los artistas, orquestas, directores o páginas musicales, sino con el de gustar del delicioso placer que produce el divino arte, y a lo sumo con el de exponer después lisa y llanamente las impresiones que nos han producido las audiciones.

Y esto porque aun cuando desde hace muchos años hayamos oído mucha y buena música, sin embargo confesamos sinceramente que carecemos de los conocimientos de armonía y composición, necesarios para hacer una verdadera crítica; y en segundo lugar porque partimos del supuesto de que para cuando un concertista de piano o de violín, o una orquesta se lanzan por el mundo y se presentan ante los auditorios más exigentes, es porque lo mismo como ejecutantes que como músicos están muy por encima no ya de nuestro nivel musical sino del de la mayoría de los "buenos" aficionados que pueden oírlos.

Por eso ayer, aun tratándose de músicos y ejecutantes conocidos fulmos también al teatro a gozar, a gustar de un buen concierto, y no a ver si podíamos dar con algún defecto para sacarlo después a relucir.

Sin embargo nos mortificaba un pequeño escrúpulo, y era el de pensar que no debíamos abandonarnos a una benevolencia sistemática, porque si desde el primer momento llenábamos de elogios a la orquesta por ser de casa, ésta podría llegar a creerse que había llegado al sumo de la perfección, con lo que la expondríamos a los rigores de una crítica que pudiera molestarnos el día que quieran lanzarse a otros escenarios distintos de los de Pamplona.

Peró afortunadamente este escrúpulo se desvaneció desde los primeros compases de la flauta encantada de Mozart. Hay orquestas no dijimos y buena orquesta.

Es decir tenemos orquesta que puede servirnos buenas excelentes versiones de las mejores páginas musicales, sin necesidad de acudir a "La Filarmónica" o a "La Sinfónica" ni a ninguna otra.

¿Mejor que éstas? ¿Tan buena como éstas? Para qué vamos a afirmarlo si quienes lo habían de negar habían de ser los mismos ejecutantes de "Santa Cecilia"? ¿Pero es que no se puede oír una obra pianística mas que a un Robinsin? Es que un Laspiur no puede servirnos una verdadera versión de Beethoven o de Mozart que nos pueda dejar plenamente satisfechos? Pues bien; lo mismo podemos y debemos decir de la orquesta Santa Cecilia.

¿No resultó admirable, hermosa, la ejecución e interpretación del Andante de la "Quinta Sinfonía"?

Lo mismo podemos decir del "Concierto en sol menor" de Mendelssohn, en el que una vez más puso de manifiesto Laspiur sus notables cualidades pianísticas.

Salimos pues de la audición contentos, satisfechos, «encantados».

Es más, salimos persuadidos de que si los sesenta ejecutantes continúan estudiando y ensayando con el entusiasmo con que comenzado puedan dar días de gloria a Navarra y a Pamplona.

Porque todos sabemos que el ajuste, la atención, el matiz, la expresión y las demás cualidades que distinguen a las buenas orquestas son producto del estudio, de los ensayos, de la mutua penetración.

No queremos dar a entender con esto que nos olvidamos del Director. Si falta este, no puede haber orquesta. El es quien da unidad y vida al conjunto, y por lo tanto es absolutamente indispensable, aun en casos en que como ocurre en Santa Cecilia, la primera materia, o sea, los ejecutantes sea de primera calidad y capaces de llegar hasta donde el mejor Director pueda llevarlos.

Y ayer no les faltó este. El maestro Gasca, que ya venía precedido de gran fama como Director, la confirmó ayer plenamente.

El auditorio que llenaba la sala lo comprendió así, y le hizo objeto de grandes y merecidas ovaciones.

Excusamos decir que las que se tributaron a la orquesta fueron también calurosísimas.

Nosotros nos unimos fervientemente a unas y otras desde luego a la que se tributó al modesto cuanto notable Laspiur después de su gran tiempo en el Concierto de Mendelssohn.

Uno brillante éxito en suma para "Santa Cecilia" por lo que la felicitamos y nos felicitamos.

Como energético reconstituyente, el VINO ONA está indicadísimo en las personas débiles, anémicos y convalecientes

ANTE LA CRISIS DEL TRABAJO

¿Qué hace el socialismo?

La crisis de trabajo cada día es mayor. ¿Qué ocurre que nadie afronta de una vez este tremendo problema? Los socialistas llevan ya casi dos años en el Poder, y no han resuelto nada. Al descalabro económico-social de la Dictadura sigue, y cada día más acentuado en el peligro, el descalabro económico-social republicano.

Se nos ha dicho siempre que el mal de la actual sociedad está en el régimen capitalista y que en éste había que entrar el capital. Porque capital, según Laurence Grouind, por ejemplo, es aquella parte de la riqueza que proporciona una renta a su poseedor sin trabajar. Capital es, por tanto, "expoliación acumulada, salarios no pagados acumulados". El capital, por tanto, hay que destruirlo.

Pues vedlo ahora casi enterado por su espontánea resolución. El capital, si no se ha enterado, por lo menos, se ha retraído, presa de un pánico loco. Ya estamos, pues, a pocos pasos de la meta de dicha teoría. ¿Pero cómo es que, precisamente, los que abominan del capital y su régimen persiguen las evasiones de capital? Pues porque ello tanto vale como llevar a la muerte a la economía general; porque sin capital bien demostrado está que nada se podría hacer. Pero, por el contrario, si es verdad que sin capital se puede hacer algo, habrá que confesar que el socialismo no sirve para nada. Quizá alguna otra escuela posea el secreto de resolver el gran problema de la vida sin capital, aunque yo creo que no; pero, desde luego, esa escuela no parece que es la socialista.

La razón es clara. El socialismo viene actuando cerca de los Gobiernos que se ven sucediendo en el Estado español desde los tiempos de Dato, pasando de la estrecha colaboración con la Dictadura al régimen republicano actual. El socialismo, por tanto, conoce mejor que ningún otro partido la mecánica del sistema económico-social español. El, tan patriota, sin duda ha debido de dar con el secreto a fuerza de trabajos y sacrificios.

Pero si para resolver los problemas de la vida, y entre ellos el problema de la economía, no hace falta capital, ¿a qué aguarda el socialismo, dueño absoluto hoy del Estado español, que no acomete inmediatamente la resolución del gran problema del paro obrero?

Porque si se lamenta de no poderlo resolver, declarándose impotente ante el retraimiento del capital; esto es, si para solucionar necesita mucho dinero, muchísimo dinero, un verdadero capital, el colectivismo no sirve para nada, absolutamente para nada. Porque el más incompetente creo yo podría dar pronta solución al problema de la crisis si, por ejemplo, alguien le pusiese en sus manos para tal objeto ocho o diez mil millones de pesetas. Con dinero, la solución no cabe duda que es sencilla, sobre todo en un país en que todo esté por hacer.

El socialismo, que ha fracasado como doctrina económica en todas partes del mundo, tenía que fracasar también aquí. Sin embargo... cuando en todos los países le rechazan como escuela nociva a los intereses generales del pueblo, como algo ruinoso de la economía de la nación respectiva en que ha vivido, es ahora cuando por aquí algunos, siempre con muchos años de retraso, abren, o simulan abrir, el corazón a la esperanza de sus virtudes...

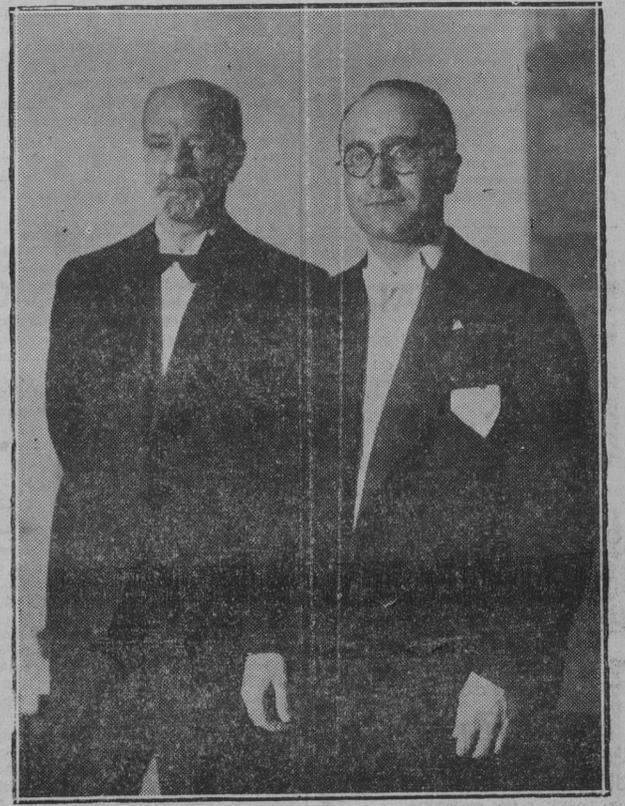
Emilio de Ezpeleta

Grandes existencias

Maderas de pino
Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones
Teléfono núm. 1
Eguras GuESA



Los profesores y ejecutantes de la orquesta "Santa Cecilia" en el escenario del Gaiarre, después del concierto.



Los señores Gasca y Laspiur, que tan brillante papel desempeñaron ayer en el magnífico concierto de "Santa Cecilia".

OFICIALES

UNION DE ACREEDORES DE LA AGRICOLA SEXTA ENTREGA A CUENTA DE LA LIQUIDACION

Realizada la venta del aprovechamiento de aguas destinadas al suministro de la ciudad de Vitoria...

El reparto de los referidos bonos se efectuará a partir del día VEINTIDOS del actual mes de Febrero...

Pamplona 18 de Febrero de 1933.-El Presidente del Consejo de Administración SERAFIN YANQUAS.

AYUNTAMIENTO DE FUNES EMPRESTITO SOBRE LA DEUDA MUNICIPAL

No habiéndose cubierto en su totalidad el empréstito anunciado por este Ayuntamiento...

Funes 17 de Febrero de 1933.-El Alcalde MARTIN NAVARRO.

AYUNTAMIENTO DE TAFALLA EMPRESTITO MUNICIPAL

Previa autorización de la Excma. Diputación Foral de la Provincia...

Tafalla, 19 de Febrero de 1933.-El Alcalde de Jesús Lorente.-C. S. A. El Secretario FIDEL AYERRA.

ELECTRA ARANAZ SOCIEDAD ANONIMA

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a Junta general ordinaria...

Pamplona 17 de Febrero de 1933.-El Presidente, JOSE ECHENIQUE.

CASEDA MEDICION Y PARCELACION DE TERRENOS

En término de quince días, contados desde que aparece este anuncio en el "Boletín Oficial"...

Caseta 17 de Febrero de 1933.-El Alcalde, FRANCISCO OLLETA.

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo.

ESTAFETA, 47, SEGUNDO

CURA EL CUCO

son frecuentemente derivados de la hiperclorhidria que provoca la fermentación de los alimentos...

COMPRESUS CALZADOS

Eureka Los mejores y más económicos. San Nicolás, 2, Plaza del Castillo, 35

Información del País Vasco

En Bilbao tuvo lugar el acto de protesta contra el acuerdo municipal de derribar el monumento al Sagrado Corazón.

En San Sebastián quedó nombrado el nuevo Guipúzcoa Buru Batzar.

GUIPUZCOA

San Sebastián 22, (11 noche)

MUERTO POR UN AUTOMOVIL

Sobre las doce y media de ayer, según comunican de Aspetia, en el kilómetro 42 de la carretera de San Sebastián...

Hipólito Garayalde, a consecuencia del empujamiento contra el paredón, también resultó herido de alguna gravedad.

El Juzgado intervino en el suceso ordenando el traslado de la víctima al depósito judicial, y el chófer, en calidad de detenido, fue llevado al Hospital de Cestona.

LA FECHA PARA UN PARTIDO

La Nacional de Fútbol, ha señalado para el próximo miércoles la celebración del partido Donosti-Deportivo Alaves...

COSAS DE MUJERES

A la puerta de su domicilio cuestionaron ayer y vinieron más tarde a las menos las vecinas Ignacia Saracua y Antonia Urquiza...

EN LA CASA DE SOCORRO

En la Casa de Socorro ha sido asistida Gloria Abéniz, de 19 años de edad, de graves erosiones en el cuello calificadas de veses...

ASALTAN UN CHALET

En Zapuz se presentó a la Guardia civil de aquel puesto Justo Guridi Elizalde, administrador del chalet Villamunda...

En el interior del chalet observaron que las ropas y objetos de dos dormitorios aparecían en desorden y la cerradura de un armario violada...

Pidiendo ayuda económica La Comisión organizadora de la Semana Pedagógica se entrevistó con el alcalde...

PAN DECOMISADO

El jefe de arbitros comunicó a la Alcaldía que había procedido al decomiso de 16 panes de kilo y medio que tenían falta de peso.

CESION DE "GOROSIDI-ENEA"

Saludamos al señor Castro y a los miembros del antepañocho del Gobierno civil. Si bien no hablo de las distintas gestiones realizadas en Madrid...

SUS MALES DE ESTOMAGO

son frecuentemente derivados de la hiperclorhidria que provoca la fermentación de los alimentos, causa de ardores, flatulencias, acidez e indigestiones...

LIBROS NUEVOS

CATHERINE (P. Victor), Socialismo y Catolicismo... 4
EZOURDIA (Luis), La contribución de utilidades en el concierto económico... 7

EDITORIAL ARAMBURU

Librería - Papelería - Imprenta - Encuadernación
Despacho: S. Saturnino, 14
Talleres: Carlos III, 16

ALAVA

Vitoria 20, (23.00)

ACUERDO RESERVADO

El Tribunal provincial de lo Contencioso Administrativo, ha revocado el acuerdo de Ayuntamiento por el que se impuso al Arquitecto municipal, señor Mieg...

UN INCENDIO

En Arganzón se ha declarado un incendio que ha destruido una casa de aquella localidad.

UNOS DONATIVOS

En el Hospicio de Vitoria se ha recibido una manda testamentaria de 2.000 pesetas, donada por don Pedro de Larena.

UNAS INVITACIONES Y UNOS COMENTARIOS

Ha sido muy comentado en Vitoria el hecho de que, mientras el Partido Nacionalista Vasco de Alava invitaba a sus afiliados a asistir al acto de protesta...

CONFLICTOS SOCIALES

El secretario del Gobierno civil, señor Llamas, ha dicho a los periodistas que había recibido a una comisión de obreros abañiladores...

PETICION DE FUERZAS

Ha añadido el señor Llamas que había recibido la visita del Alcalde en funciones, quien había solicitado el envío de fuerzas para desalojar las escalerillas del Ayuntamiento...

VIZCAYA

Bilbao 20 (23.15)

EL ACTO DE PROTESTA CONTRA EL ACUERDO DEL AYUNTAMIENTO DE BILBAO

En el frontón Euskalduna tuvo lugar ayer, con un lleno rebosante, el acto de protesta contra el acuerdo del Ayuntamiento de Bilbao...

COGITACION DE VALORE

BILBAO
Telefonemas del Crédito Navarra
Banco de Bilbao... 930.00
Banco de Vizcaya... 815

LIBROS NUEVOS

CATHERINE (P. Victor), Socialismo y Catolicismo... 4
EZOURDIA (Luis), La contribución de utilidades en el concierto económico... 7

LIBROS NUEVOS

CATHERINE (P. Victor), Socialismo y Catolicismo... 4
EZOURDIA (Luis), La contribución de utilidades en el concierto económico... 7

EDITORIAL ARAMBURU

Librería - Papelería - Imprenta - Encuadernación
Despacho: S. Saturnino, 14
Talleres: Carlos III, 16

ALAVA

Vitoria 20, (23.00)

ACUERDO RESERVADO

El Tribunal provincial de lo Contencioso Administrativo, ha revocado el acuerdo de Ayuntamiento por el que se impuso al Arquitecto municipal, señor Mieg...

UN INCENDIO

En Arganzón se ha declarado un incendio que ha destruido una casa de aquella localidad.

UNOS DONATIVOS

En el Hospicio de Vitoria se ha recibido una manda testamentaria de 2.000 pesetas, donada por don Pedro de Larena.

UNAS INVITACIONES Y UNOS COMENTARIOS

Ha sido muy comentado en Vitoria el hecho de que, mientras el Partido Nacionalista Vasco de Alava invitaba a sus afiliados a asistir al acto de protesta...

CONFLICTOS SOCIALES

El secretario del Gobierno civil, señor Llamas, ha dicho a los periodistas que había recibido a una comisión de obreros abañiladores...

PETICION DE FUERZAS

Ha añadido el señor Llamas que había recibido la visita del Alcalde en funciones, quien había solicitado el envío de fuerzas para desalojar las escalerillas del Ayuntamiento...

VIZCAYA

Bilbao 20 (23.15)

EL ACTO DE PROTESTA CONTRA EL ACUERDO DEL AYUNTAMIENTO DE BILBAO

En el frontón Euskalduna tuvo lugar ayer, con un lleno rebosante, el acto de protesta contra el acuerdo del Ayuntamiento de Bilbao...

COGITACION DE VALORE

BILBAO
Telefonemas del Crédito Navarra
Banco de Bilbao... 930.00
Banco de Vizcaya... 815

LIBROS NUEVOS

CATHERINE (P. Victor), Socialismo y Catolicismo... 4
EZOURDIA (Luis), La contribución de utilidades en el concierto económico... 7

LIBROS NUEVOS

CATHERINE (P. Victor), Socialismo y Catolicismo... 4
EZOURDIA (Luis), La contribución de utilidades en el concierto económico... 7

EDITORIAL ARAMBURU

Librería - Papelería - Imprenta - Encuadernación
Despacho: S. Saturnino, 14
Talleres: Carlos III, 16

EL MOMENTO AGRICOLA

Un gran año de producción agrícola

De poco después de efectuada la siembra, lo venimos repitiendo, semana por semana, con acaudalados optimismos...

Para los profanos y, mejor que profanos, indiferentes ante el proceso de la agricultura, esto de que la nieve abrigue...

Durante la estación invernal percibirá el cultivo, si la espesa y endurecida capa de nieve no lo protegiera...

El agua que al fundirse la nieve acumulada, filtrándose en el suelo...

Por otro lado, la nieve que en las cimas montañosas se reúne en la época invernal...

Así en los actuales momentos, los cultivos de trigo ofrecen una perspectiva extraordinariamente optimista...

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina. RAYOS X. MONCEVALLES, 4, primer piso. Teléfono 1823. Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai. A las tres y media de la tarde. EZFONDA Y ARRIZABALAGA. A sacar del 11, contra ARCE E IRIGOYEN. A sacar del 11 y medio.

Coliseo Olimpia

SAGE. Hoy martes. A las 7.45 y a las 10.30. Ramón Navarro con Helen Chandler. Jean Hersheit y C. Aubrey Smith, en el film "Metro-Goldwyn".

Teatro Gayarre

TELÉFONO 2228. Martes 21 de Febrero de 1933. Debut de la gran Compañía Lírica Española. Saus de Caballé. Matinée a las seis y tres cuartos. Reposición de la zarzuela en dos actos.

KATIUSKA

(La mujer rusa). Noche, a las diez y media. Reposición de la zarzuela de Guridi.

EL CASERIO

Tomando parte los cuadros de Txistu y epatadantzaris de la localidad.

LIBROS NUEVOS

El acreditado reconstituyente VINO ONA, ha demostrado su valía en varias exposiciones. Excelentes resultados en la debilidad, anemia y convalecencia.



(COMPANIA HAMBURGUESA AMERICANA)

A Cuba y Méjico

La lujosa motonave de doble hélice "ORINOCO" saldrá el 10 de MARZO de SANTANDER y GLJON y el 11 de MARZO de LA CORUÑA y VIGO para la HABANA, VERA CRUZ y TAMPICO...

A la América Central

El 5 de MAYO se inaugura desde el puerto de BILBAO el SERVICIO de PASAJE a la AMERICA CENTRAL con la recién construida motonave de dos hélices "CARIBIA" que Hevará Primera, Segunda y Clase de Turistas con destino a Barbados, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Puerto Colombia, Cartagena, Cristóbal, Puerto Limón y Puerto Barrios.

Estos elegantes y veloces buques han sido construidos expresamente para la travesía a países tropicales con espaciosos salones de altos techos, perfecta ventilación y adecuado ornato en todas sus lujosas y confortables dependencias...

Pidan los prospectos descriptivos de las motonaves, así como toda clase de detalles e informes a las Agencias en: MADRID: Agencia General de la Hamburg-Amerika Linie, Alcalá, 43. Tel. 11.267.

SANTANDER: Hoppe y Cia., Paseo Pereda, 29. BILBAO: Hoppe y Cia., Alameda de Mazarredo, 17. GLJON: Agencia de la Hamburg-Amerika Linie, Marqués de San Esteban, 20. LA CORUÑA: Enrique Fraga, Compostela, 8. VIGO: Lorente y v. Jess, Ltda., García Olloqui, 19.

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de él lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona. Teléfono 75.376

"Chevrolet" "Ope" "Bedford"

Concesionarios en Arnedo (Logroño) Santiago Ruiz de la Torre (El Jabonero)

AMASADORAS Y BATIDORAS



Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

Coches y Camiones usados

de distintas marcas, precios reducidos, facilidades de pago. Santiago Ruiz de la Torre (El Jabonero) ARNEDO (Logroño)

Automovilistas

Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía. TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL. Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos. Circos gallerísticos. Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1'30 pesetas

Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OÍDOS De los Institutos Rubio e Hispano-Americano. Ex-ayudante del doctor Tapia CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6 Avenida ZARAGOZA, 1, segundo Teléfono 2239

"EL IRATI" S. A.

Vende carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador. También sirve carbón menudo (clase) por sacos, a 0'15 pesetas el kilo. Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2629; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 3, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera. Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos: Núm. 1357 oficinas de los "Café América", Carmen, 5. 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos, 70. 1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 88. 2380, chocolatería y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 23. 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34. Pasando los avisos al teléfono 2326 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de Carabaña Purgante, depurativo, antibilioso, antihemorráico. PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Macra, 12 (antes Lealtad)-Madrid

NESPARINA

Excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños, y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas. Sólo se vende en botes cerrados. NUM. 1.-MEDIO BOTE. NUM. 2.-BOTE CORRIENTE. NUM. 3.-BOTE TRIPLE (el más económico por su tamaño cabida). Todos los envases y cubiertas de la NESPARINA, llevan nuestra marca de fábrica.



¡PRECAUCION! No es NESPARINA cualquier producto que os ofrezcan sin esta garantía. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESPARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre. La NESPARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, S'cesors de la Compañía Industrial NESPARINA.

C.ª Transatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK. Enero vapor "Habana". Febrero vapor "Cristóbal Colón". NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA. 17 Enero vapor "Magallanes". 16 Marzo vapor "Marqués de Comillas". Representante para Navarra: Luis Rovés de Sagardoy Saratza, 34 Tel. 2278-PAMP-ONA

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI Nunca perjudica

E. Rubio DENTISTA Plaza de la República, 27-1.º

IMPRENTA Se arrienda en buenas condiciones. Informes en esta Administración.

CARBONES Brillas, antracitas, coque. LUAS REVESTIDO SAGARDOY Saratza 34.-Tel. 2278 Pamplona.

MANINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2.º segundo, ZOLA. PAMPLONA

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA. Pidán prospectos Carretera de Chamartín, 37 Apartado 694, Madrid.

CON ESTA MEJOR BRILLO SIN ACIDOS CREMA Krissola PARA DAR BRILLO AL CALZADO NO PERJUDICA EL CUERO

PASTILLAS ELOSEGUI

(DE EUCALIPTOS Y BALSAMO DE TOLU) Cura: la tos, ya proveniente de catarros, resfriados, bronquitis o ronquera. Son balsámicas, anti-tísicas, inofensivas y agradables. UNA PESETA LA CAJA

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL DOCTOR M. SALAVERRI BILBAO.-Plazuela de San José, 2

Recibirá en Pamplona el 3 de Marzo en el GRAN HOTEL, de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de los miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de él.

Clinica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Exija Ud siempre la Lejia Conejo sin destapar, con su correspondiente capsula y precinto. Distribuidores en Pamplona: Máximo Ordoño Mayor, 16. Cooperativa Militar Mayor, 93. Vida, Juan M. Argal Mercaderes, 22. Juan Varela Mayor, 50. Viuda González e Hijo Mercaderes, 7. Viuda Clarín Galán San Antonio, 12. Niceto Varela Ave. San Ignacio, 18.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'30. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio. Alquileres SE ALQUILA bajera en camino Abejeras. Razón, Tudela, 9, cuarto. ALQUILO piso y amplia bajera propia para Vaquería, Almacén o Taller. Santo Andía, núm. 5, primero. Ayarra. Compras COMPRARIA de verdadera ocasión, volquete ligero de escombrar. Razón Administración. COMPRO en cualquier localidad, edificios, cobertizos etc, para derribarlos y aprovechar materiales. Igualmente a precio de ocasión, toda clase de materiales de construcción y también puertas interiores y ventanas para el exterior. Dirigirse Administración. COMPRARIA toda clase de automóviles y marcas, para desecho. Dirigirse Administración. Empleos SE OFRECE cochero.-Informes, Mayor, 71, segundo derecha.

NODRIZA primeriza, tres días de leche, para criar en su casa. Se entenderán con José Pernau, Pitillas. CHOFER: Se ofrece uno en buenas condiciones en Legaria. Razón Benito Pérez, en Legaria. Ocasión! Dos perras y un perrito de tres meses, raza cruce policía, especiales guarda de fincas, vendiendo al precio excepcional de 10 pesetas uno. Razón Administración. EN LA MAS amplia avenida del Ensanche, vendiendo un "Chalet". Orientación magnífica. Sol durante todo el día. Pequeño jardín y todo "comfort". Se daría por causa familiar en precio convenientísimo. Razón Administración. TREINTA hermosos bidones de aceite pesado de cabida de 250 litros, muy fuertes, completos, con sus válvulas, vendiendo a 6 pesetas uno. Razón Administración. VENDO un carro de bueyes, baral largo, y otro para un burro.-Informes, Barrio de Capuchinos, taller. VALLE URRAL BAJO, vendiendo casa con 200 robadas de tierra y 20 peonadas de viña.-Informes, en esta Administración. VENDO macho seis años, de bastante alzada, muy manso y buen trabajador en el carro e igual atrás que delante. Jesús Díaz, Santacara.

VENDO camioneta para 1.500 kilos, o cambiar por coche pequeño o moto.-Informes, en la Administración. VENDO magnífica motocicleta B. S. A. de 5 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1.500 pesetas. Igualmente cambiaría por "Citroen" 5 H. P. Informar en la Administración. Ocasión! Vendido dos galeras nuevas, propias para calzanasa; una de tres caballerías y otra de cuatro. Facilidades de pago. Taller de carruajes. Andrés Iraizoz. CACHORRO de y meses marrón y blanco, de legítima raza "KOER", cazadores inigualables, especialmente para pluma, vendiendo en 70 pesetas. Informar a la Administración. VENDEMOS casa Nuevo Ensanche 185.000 pesetas, produciendo el 7 y medio por ciento libre de todo gasto. "Agencia Garbierna". Navas Tolosa, 5, tercero. MAGNIFICO turismo muy fuerte propio para camioneta rápida, de 500 kilos, vendiendo verdadera ocasión. Informes Administración. VENDO Citroen 5 H. P. cabriole, muy buen estado, a toda prueba.-Antonio Martínez, Tafalla. POSTES de 5 metros largo, residuo de los usados en las líneas de la Telefónica, en excelente estado, vendiendo (partidos) en el convenientísimo precio de tres pesetas uno. Informar a la Administración.

SERRIN superior, seco. Sirvo domicilio, ultramarinos, legumbres, huevos frescos. Precios económicos.-Jaraeta, 32. FIAT, torpedo 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendiendo en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración. ALMENDROS DESMAYO.-Arboles y rosales, tallo alto de los afamados reveros.-"La Granja" de Mariano Gracia. Masca. Consultas y pedidos.-Pidan catálogo). Pedro Val, Sangüesa. VIDES AMERICANAS.-Se venden barbados, estacas y estaquillas de Rupestris de Lot y Riparia x Rupestris, número 3.309.-Esteban Deán, Villafranca de Navarra. VENDO suelto magnífico "side-car" B. S. A. 2-3 plazas, verde oscuro, adaptable a motocicleta de cualquier marca, en el verdadero precio de ocasión de 250 pesetas. Informar a la Administración. VENDO para simiente: Patata blanca temprana y encarnada de bizcocho, avenilla y veza tardía; una partida malcara de veza buenas condiciones.-Armendáriz, en Beizua. Ocasión.-Vendo o cambio aparatos de radio viejos y gramolas, por radios nuevo modelos 1933, a precios económicos.-Mañeta, 13.

¡AVICULTORES!-Incubadora a petróleo, segurísima, construcción casera, para 36 huevos, poco gasto y criadora, en 85 pesetas.-Razón Administración. Ocasión! Chassis camioneta dos y media toneladas; nuevo, sin matricular, marca primera vendiendo con importante rebaja. Leire 10, segundo, Pamplona. GRAN Ocasión! Vendo galera pequeña seminueva, carros de una, dos y tres caballerías, dos volquetes, aladros navarros y castellanos, precios baratísimos. Carretería Pedro Sainz, Tafalla. Ocasión! Vendo uno o dos coches Citroen B. 14, 4-5 plazas, cerrados, completamente reparados. Informes Administración. ¡GRAN Ocasión! Alquiler -solamente los domingos-, coche de 4-5 plazas a 0,30 kilómetro. Informes Administración. Ocasión! Se vende a toda prueba una camioneta Chevrolet para 1.500 kilos, recién reparada, en Tafalla. Federico Barrio. VENDO escopeta seminueva, 16, triple cierre, pasador cuadrado, orejas de refuerzo; perro abuzo 11 meses, principiando a cazar.-Evario Moler, Egiptzú, Romanos, 52. VENDO dos jardineras nuevas. Una de cuatro ruedas y otra de dos. Carro de bueyes seminuevo, de varal corto. Andrés Iraizoz, Carretera.

Piedras gloriosas, ruinas evocadoras: mutilaciones simbólicas



IRANZU.--Lamentable situación en que se encuentra lo que fué bellissimo claustro ojival.



Aspecto desolador de las ruinas de Irunzu.



IRANZU.--Triste espectáculo que ofrece la parte del claustro recientemente hundida.

Uno de los más bellos, poéticos y soñadores rincones de nuestra montaña, escondido en una barrancada de la sierra, tras la foz de la regata del mismo nombre, envuelto entre ruinas y rodeado de encinos, robles y chaparros; soberbia soledad que lleva a la meditación, al arte, a la contemplación de la naturaleza; templo del saber y monumento de la cultura de nuestra vida pretérita: eso es Irunzu.

La nota oficiosa del Sindicato de Iniciativas y Turismo de Estella, publicada en LA VOZ DE NAVARRA, nos conduce hacia la benemérita institución para hacer un reportaje.

Llegamos a Estella, preguntamos por los hombres del Sindicato: El Presidente, don Jaime Eguarza, hombre de gran cultura, que domina varias literaturas, abogado, cazador, fué un tiempo el mejor colaborador de LA VOZ DE NAVARRA, no está en la ciudad.

Encontramos al secretario, don Joaquín Navascués, administrador de Correos, hombre amable, abierto y complaciente, muy preocupado por la obra que el Sindicato realiza. Si V. me permite—dice—ultimar el trabajo de la oficina, iremos al Casino y sobre el archivo del Sindicato le daré cuantos datos necesite.

El Sindicato de Iniciativas tiene una sección de secciones y consejos: De turismo, cultura, fomento, deportes y lenguas. El de turismo confecciona en estos momentos una guía, coloca rótulos en los monumentos y mantiene relaciones con los centros turísticos del mediodía de Francia y Norte de España.

El de Fomento se ocupa de los proyectos

OBEIDAD es sinónimo de PELIGRO!!!

El agua de Betelu "Dama Iturri" en ayunas y entre las horas de comidas, la combate con eficacia, así como a las muchas enfermedades que oculta o a que da origen.

de construcción de avenidas y ensanches de la ciudad, ferrocarriles, variantes de carreteras, frontón, colonia infantil, teléfonos, instalaciones de aguas públicas y otras actividades.

En Deportes, construimos el Stadium de Merkatondoa, perseguimos dotar a Estella de un buen frontón y nos preocupamos de las cuestiones de gimnasia escolar.

En lenguas, quedó constituido el Patronato de la Lengua Vasca y funcionan dos cátedras bajo sus auspicios.

En cultura y arte, estamos ahora preocupados en la formación de un Museo para el que tenemos ya materiales apreciables en el provisional habilitado, de una biblioteca pública para la que vamos recibiendo libros de entidades públicas del país, de un Instituto de Segunda Enseñanza que eleve el nivel cultural de la ciudad, y de la zona, al que vaya unida la Escuela de Artes y Oficios, de la implantación de la ficha médica en las escuelas públicas, de la restauración de los claustros de San Pedro de la Rúa, Cárcel de la ciudad, antes Palacio de Navarra, Monasterio de Erache, Basílica Menor de San Miguel de Villatuerta e Irunzu.

—La obra de este Sindicato está recopilada en una plana que publicó "La Merindad Estelleza" en Agosto pasado hasta aquella fecha, y es extensísima, habiendo obtenido resultado práctico en no pocas de las iniciativas surgidas en su seno.

—Funciona bajo el patronato municipal, y el Ayuntamiento designa un concejal de su seno que pasa a formar parte de su Junta de Gobierno y colabora con el Sindicato en todas sus obras: actualmente es don Manuel Ochoa, abogado de esta ciudad, de gran competencia, que pone interés en los asuntos que aquí se tratan y apoya nuestras iniciativas con celo y acierto.

—Irunzu es una ruina. Pero, aunque no pueda ser otra cosa que ruina, merece la pena cuidarla, como se cuida un anciano, un lesionado por defender a la patria, organismo inútil para la sociedad, pero al que la sociedad viene obligada a atender. Y nosotros tenemos además la pretensión de que Irunzu vuelva a ser lo que fué, amoldado a los tiempos actuales: un internado de estudio, una academia de cultura, un labora-

torio de investigación, una escuela de cualquier disciplina del sacer, un taller del arte.

—Yo no soy técnico. Tengo el afán dinámico y proselitista de la cultura y de la superación de nuestra vida civil. Pero, no es un secreto para nadie que, desde el románico primitivo hasta el ojival y el renacimiento en sus varias formas, todos los estilos tienen modelos acabados en Irunzu. El románico más sobrio, más fuerte, más sólido, ha resistido más. El ojival fué el último, sus magníficos bordados en piedra yacer entre la maleza, cubiertos de escombros, entre los que crecen esas hiedras a la par artísticas y demoleadoras, peores enemigos que Mendizábal, el gran autor de esta demolición; que el destacamento que le pegó fuego en la guerra civil para que los carlistas no lo aprovecharan; y que el administrador de Hacienda que vendió su teja por seis mil reales, con el cariñoso desdeseo de que se lo llevara la trampa todo.

—Da vergüenza que haya podido cometerse a impulsos del sectarismo tanto salvaje atropello como es el que ha traído al estado lamentable a Irunzu.

—Hoy es una ruina que se va. Y nuestro deseo y firme propósito es, que se detenga la ruina, que se limpien aquellas piedras, se adecen sus estancias, se asegure la construcción que queda en pie, se cierre perfectamente para que nadie entre a saco en sus escombros. Después de logrado esto,

seguiremos pensando en que la obra de la civilización rehaga lo que la barbarie suelta derribó. Y además, lo lograremos. El Sindicato de Iniciativas tiene un empuje, una juventud y un nervio que no se para ante cualquier dificultad. Madrazo, en 1885, afirmó en su gran obra, que aquello no tenía ya remedio. Y nosotros, en 1933, nos proponemos emendarle la plana. Ya V. ve que somos osados muy en mucho.

—Estamos en tratos con el Ayuntamiento de Abárzuza, que nos cedió el patrimonio. Pero, la cesión fué a la Diputación. Y de allí nos contestaron diciendo que era preciso cumplir los mismos requisitos que si se tratara de cualquier otro terreno comunal. Y en el cumplimiento de esos requisitos estamos. De no habérsenos opuesto por la Diputación aquella dificultad, ya habríamos avanzado mucho en nuestra empresa. Posiblemente hubiéramos impedido la caída de la última arcada ojival. Pero, ahora es preciso que pongamos las cosas en estado plenamente reglamentario para rogar a la Diputación que el acuerdo que ha tomado recientemente sin oírnos, de archivar el expediente, lo cambie por de aprobación de la cesión. Nosotros suponimos que, tratándose del fin cultural que perseguimos, sería suficiente el acuerdo unánime del Ayuntamiento y la Veintena, cuya certificación aportamos; pero, nos hemos equivocado. Y entretenidos en empachos deglimentarios, se nos ha hundido un tramo. Afortunadamente tenemos fotografías de él y están todos sus restos amontonados al pié, de tal modo que,

tomándolo en seguida, permitirían rehacerlo con facilidad.

—Hasta ahora no nos ha hecho caso nadie. Llamamos a todas las puertas, sin que nadie nos oyerá. Los que nos han oído han sido, el señor Gobernador con motivo del último hundimiento, y el diputado señor García Larrache, que nos prometió las seis mil pesetas para mantener por de pronto lo que amenaza ruina, estudiando una ordenación de los medios para atender a un plan sistemático de reedificar aquello. Pero, se ha dado el caso lamentable de que, recientemente, vecinos conocidos de Abárzuza, Ugar y Murugarren, hayan derribado a tiros de dinamita pilares, para aprovechar la piedra; y basta visitar esos pueblos para conocer el material procedente de Irunzu, que en Abárzuza está repartido en una casa sí y otra no. En alguna ocasión se llegó a detener a un carro que llevaba piedra robada. Pero, se le dejó seguir su camino, sin que nadie impidiera aquel saqueo. Algo ignominioso. Tenemos nombres y apellidos, y datos curiosos. Y esperamos que a todo llegará su hora.

—Indudablemente la parte más antigua de Irunzu es la menos conocida: Yo creo que se tratará de la capilla de San Adrián. Se trata de una capilla románica, anterior al siglo XII, remediada dentro de la edificación posterior, rodeada de un pequeño claustro, cuyo detalle no se conserva. La capilla es puro estilo. Recuerda a la primitiva de San Miguel Excelsis. Y más aún a la de San Jesucristo de La Oliva. Madrazo no la vió. Altdill tampoco la reproduce en su Geografía. La capilla está en el ala Sur del edificio, ha sido objeto de los ataques de mal gusto de siglos posteriores y tiene sus huecos cubiertos por obra de mano posterior, pero se conserva en su pristino formato de nervios, capiteles y aspecto. En ella hemos visto una piedra sepulcral rota, cuya presencia en aquel lugar no nos explicamos mucho.

—¿Nuestro plan? Asegurar lo que hay

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

cortar hiedras, cerrar aquello, poner guarda, hacer un estudio detallado, y después ir desescombrando poco a poco, guiados por un estudio técnico que ordene nuestros trabajos y nos permita hacer acopio de elementos de construcción.

La parte románica de los claustros, la sala capitular, la cocina, podrían quedar cubiertos y asegurados fácilmente. La parte de la iglesia que queda, hay que salvarla. Los claustros ojivales pueden reconstruirse, pues está allí todo su material. Y la sacristía necesita cubrirse nada menos, porque sus muros están completos. Si lográramos de tal modo rehacer la iglesia, sacristía, sala capitular y claustros, Irunzu se había salvado. Y eso es posible y fácil. Necesita entusiasmo, apoyo, calor y dinero.

—En cuanto Abárzuza nos deje expedito el camino, vamos a la Diputación a pedirlo. Es preciso que se atienda aquello, porque, corre peligro muy serio de irse abajo todo el lado norte de los claustros románicos que se conservan en pie, cuyos nervios y bóvedas están totalmente desplomados y amenazando caer en cualquier momento. Y para ese momento contamos con la gran potencia, la Prensa, que si es navarra, hará honor a nuestro pasado y a nuestro honor, poniendo su esfuerzo con nosotros para salvar a Irunzu de la ruina.

—La verdad es que no necesita comentarios lo que nos dice a todos el amable secretario del Sindicato de Iniciativas de Estella, y que tenemos mucho que aprender de un organismo que en tres años de vida y nueve artículos de Estatuto—así nos lo asegura el señor Navascués—, ha desarrollado tan enorme labor cultural, de civilidad y de progreso.

SABAÑONES

Estén o no ulcerados, si queréis curarlos, tendréis que usar el "Ospelak". Es lo único que los cura. Venta. Centro Farmacéutico y Farmacias



IRANZU.--Vista parcial de dos al as del claustro en la actualidad.



IRANZU.--Interior de un trozo de claustro. Estado actual.



IRANZU.--El claustro en la época en que lo vió Madrazo. Para entonces el deterioramiento había hecho grandes progresos.